



Distributed by: Lumber Liquidators Services, LLC
6115 Engineered Wood Way
Sandston, Virginia 23150
1-800-427-3966
www.norgetools.com

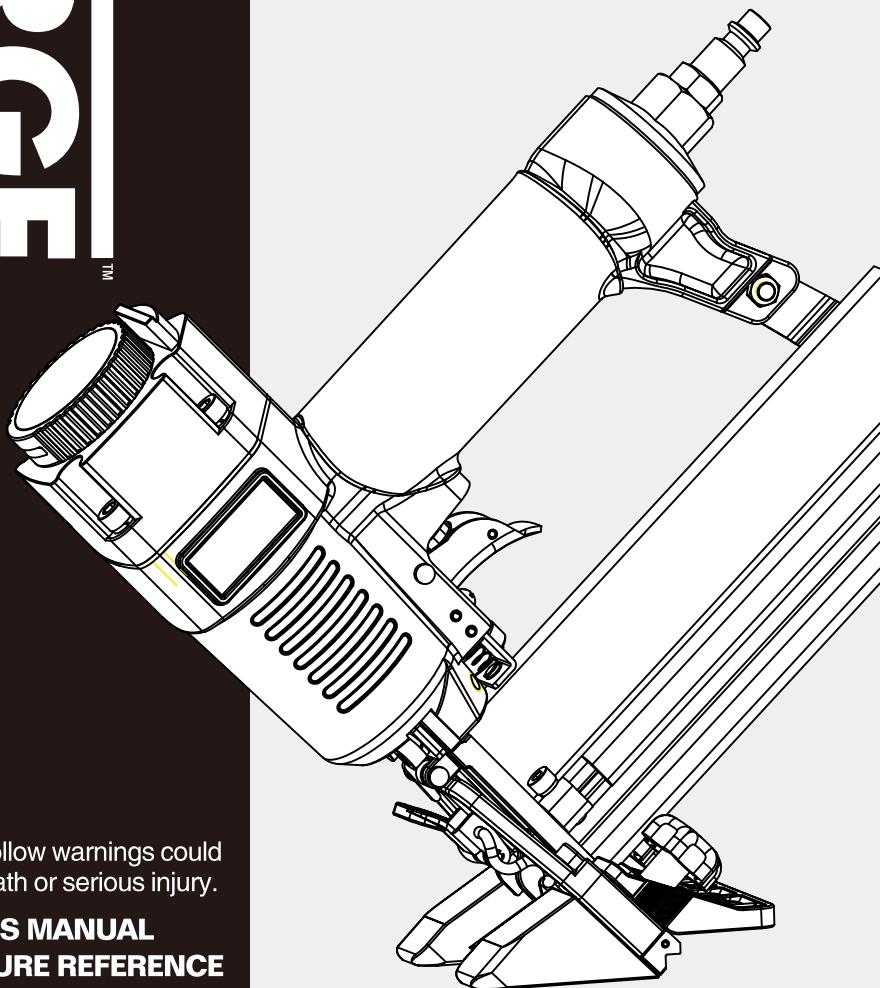
NORGE
TOOL COMPANY™



Failure to follow warnings could
result in death or serious injury.

**SAVE THIS MANUAL
FOR FUTURE REFERENCE**

AIR NAILER/STAPLER-4-IN-118 G
ITEM#10025081



GENERAL SAFETY RULES	P3
UNPACKING	P6
FEATURES	P6
OPERATION	
ADJUSTING THE EXHAUST	P7
CHANGING THE NOSE COVER	P7
LOADING FASTENERS	P8
UNLOADING FASTENERS	P8
CLEARING JAMS	P9
SETTING THE AIR PRESSURE	P9
DEPTH ADJUSTMENT	P9
ADJUSTING THE FLOORING PLATE	P10
FIRING THE TOOL	P10
MAINTENANCE	P11
RECOMMENDED HOOKUP	P12
TROUBLESHOOTING	P13
WARRANTY	P14

⚠ WARNING:

The warnings and precautions discussed in the manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the user that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the user.

SAVE THIS MANUAL

- Keep this manual for the safety warnings, precautions, operations, inspections and maintenance. Keep this manual and the receipt in a safe and dry place for future reference.

⚠ WARNING:

To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read the manual thoroughly and understand it completely. Save this manual and review frequently for continuing safe operation and instructing others who may use this tool.

SYMBOLS

- In this manual, on the labels, packaging and all other information provided with this tool. The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this tool.

SYMBOLS	SIGNAL	MEANING
⚠	WARNING:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
⚠	CAUTION:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION:	(Without symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

GENERAL SAFETY RULES

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS.

⚠ WARNING:

When using tools, basic precautions should always be followed, including the following:

CALIFORNIA PROPOSITION 65

⚠ WARNING:

This product can expose you to chemicals including lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information, go to www.P65Warnings.ca.gov.

WORK AREA

- **Keep the work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas increase the risks of accidents.
- **Do not operate the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** The tool creates a spark which may ignite flammable liquids, gases or dust.
- **Keep bystanders, children, and others away while operating the tool.** Distractions could result in improper use and cause injury.
- **Avoid unintentional misfires.** Always use caution to avoid accidentally firing. Do not point towards yourself or anyone whether it contains fasteners or not.
- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating the tool may cause serious injury.
- **Avoid unintentional firing. Keep fingers away from trigger when not driving fasteners, especially when connecting the tool to the air supply.**
- **Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.
- **Do not use on a ladder or unstable supports.** Stable footing on a solid surface enables better control of the tool in unexpected situations.

PERSONAL SAFETY

- **Do not nail on top of another nail.** This could cause the nail to be deflected and hit someone,

- Make sure the hose is free of obstructions or snags.** Entangled or snarled hoses can cause loss of balance or footing and may become damaged, resulting in possible injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.
- Do not attach the hose or tool to your body.** Attach the hose to the structure to reduce the risk of loss of balance if the hose shifts.
- Always assume that the tool contains fasteners. Do not point the tool toward yourself or anyone whether it contains fasteners or not.**
- Wash hands after handling.** This product or its power cord may contain chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

TOOL USE AND CARE

- Know this tool.** Read manual carefully, learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this tool.
- Use only fasteners that are recommended for your model.** Do not use the wrong fasteners or load the fasteners incorrectly.
- Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tool's operation.** If damaged, have the tool serviced before using. Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- Maintain tools with care.** Keep tool clean. A properly maintained tool, reduces the risk of binding and is easier to control.
- Store tools out of the reach of children and other untrained people.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Check operation of the tool before use.** Do not use the tool if the workpiece contact mechanism is not working correctly as accidental driving of a fastener may occur.
- Do not use tool if trigger does not actuate properly.** Any tool that cannot be controlled with the trigger is dangerous and must be repaired.
- Do not force tool.** Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding a tool by hand or against the body is unstable and may lead to loss of control.

- Keep the tool and its handle dry, clean and free from oil and grease.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any strong solvents to clean your tool.
- Do not use the tool as a hammer.**
- Never use this tool in a manner that could cause a fastener to be directed toward anything other than the workpiece.**
- Never use gasoline or other flammable liquids to clean the tool.** Never use the tool in the presence of flammable liquids or gases. Vapors could ignite by a spark and cause an explosion which will result in death or serious personal injury.
- Do not remove, tamper with, or otherwise cause the trigger lock or trigger to become inoperable.** Do not operate any tool which has been modified in a like fashion. Death or serious personal injury could result.
- Do not touch the trigger unless driving fasteners.** Never attach air line to tool or carry tool while touching the trigger. The tool could eject a fastener which will result in death or serious personal injury. Also actuate the trigger lock to the safe position when not in use.
- Always fit tool with a fitting or hose coupling on or near the tool in such a manner that all compressed air in the tool is discharged at the time the fitting or hose coupling is disconnected.** Do not use a check valve or any other fitting which allows air to remain in the tool. Death or serious personal injury could occur.
- Never place hands or any other body parts in the fastener discharge area of the tool.** The tool might eject a fastener and could result in death or serious personal injury.
- Never carry the tool by the air hose or pull the hose to move the tool or a compressor.** Keep hoses away from heat, oil and sharp edges. Replace any hose that is damaged, weak or worn. Personal injury or tool damage could occur.
- Always assume the tool contains fasteners.** Respect the tool as a working implement; no horseplay.
- Always keep others at a safe distance from the work area in case of accidental discharge of fasteners.** Do not point the tool toward yourself or anyone whether it contains fasteners or not. Accidental triggering of the tool could result in death or serious personal injury.

- Do not drop or throw the tool.** Dropping or throwing the tool can result in damage that will make the tool unusable or unsafe. If the tool has been dropped or thrown, examine the tool closely for bent, cracked or broken parts and air leaks. STOP and repair before using, or serious injury could occur.
- Avoid using the tool when the magazine is empty.** Accelerated wear on the tool may occur.
- Clean and check all air supply hoses and fittings before connecting the tool to an air supply.** Replace any damaged or worn hoses or fittings. Tool performance or durability may be reduced.
- Do not use the tool if it leaks air or does not function properly.**
- Do not operate the tool if it does not contain a legible warning label.**
- Always carry the tool by the handle.** Never carry the tool by the air hose.

TOOL SERVICE

- Use only accessories that are identified by the manufacturer for the specific tool model.**
- Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of injury.**
- Use only the lubricants supplied with the tool or specified by the manufacturer.**
- Tool service must be performed only by qualified repair personnel.**

OPERATION

- Do not drive fasteners near edge of material.** The workpiece may split causing the fastener or ricochet, injuring you or people around.
- Do not carry the tool from place to place holding the trigger.** Accidental discharge could result. Choice of triggering method is important. Check manual for triggering options.
- During normal use the tool will recoil immediately after driving a fastener.** This is a normal function of the tool. Do not attempt to prevent the recoil by holding the tool against the work. Restriction to the recoil can result in a second fastener being driven from the tool. Grip the handle firmly and let the tool do the work. Failure to heed this warning can result in serious personal injury.
- Do not drive fasteners on top of other fasteners or with the tool at an overly steep angle as this may cause deflection of fasteners which could cause injury.**

- Do not actuate the tool unless you intend to drive a fastener into the workpiece.**
- Always handle the tool with care:**
 - ◆ Respect the tool as a working implement.
 - ◆ Never engage in horseplay.
 - ◆ Never pull the trigger unless nose is directed toward the work.
 - ◆ Keep others a safe distance from the tool while tool is in operation as accidental actuation may occur, possibly causing injury.

AIR SUPPLY AND CONNECTIONS

- The connector on the tool must not hold pressure when air supply is disconnected.** If an incorrect fitting is used, the tool can remain charged with air after disconnecting and thus will be able to drive a fastener even after the air line is disconnected, possibly causing injury.
- Do not use any type of reactive gases, including, but not limited to, oxygen and combustible gases, as a power source.** Use filtered, lubricated, regulated compressed air only. Use of a reactive gas instead of compressed air may cause the tool to explode which will cause death or serious personal injury.
- Use only a pressure-regulated compressed air source to limit the air pressure supplied to the tool.** The regulated pressure must not exceed 110 psi. If the regulator fails, the pressure delivered to the tool must not exceed 200 psi. The tool could explode which will cause death or serious personal injury.
- Always disconnect air source:**
 - ◆ Before unloading or making adjustments.
 - ◆ When maintaining the tool.
 - ◆ When clearing a jam.
 - ◆ When touching the safety yoke.
 - ◆ When tool is not in use.
 - ◆ When moving to a different work area.
Such precautionary measures reduce the risk of injury to persons.

LOADING TOOL

- Do not load the tool with fasteners when any one of the operating controls is activated.**
- Never place a hand or any part of body in fastener discharge area of tool.**
- Never point tool at anyone.**
- Do not pull the trigger or depress the workpiece contact as accidental actuation may occur, possibly causing injury.**

⚠ WARNING:

The warnings and precautions discussed above cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the user that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the user.

FEATURES

SPECIFICATIONS

AIR CONSUMPTION: 1.76 SCFM with 100 fasteners per minute @ 90 psi

AIR INLET: 1/4 inch NPT

MAGAZINE CAPACITY:

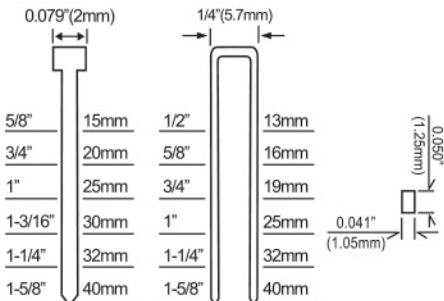
100 fasteners, 18 gauge

WEIGHT: 3.37 lbs

MAXIMUM PRESSURE: 110 psi

PRESSURE RANGE: 70 psi – 110 psi

PIN SIZE RANGE: Brad nails: 5/8" to 1-5/8"
Staples: 1/2" to 1-5/8"



Compatible with generic 18 gauge brad nails and staples.

FEATURES

● 360° ADJUSTABLE EXHAUST

Allows user to direct air away from face.

● COMFORT-GRIP HANDLE

For increased comfort and control.

● WITH RELOAD INDICATOR

Visible nail level.

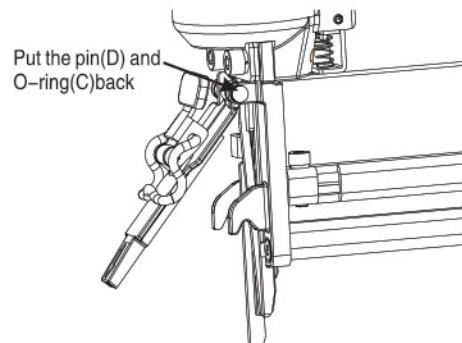
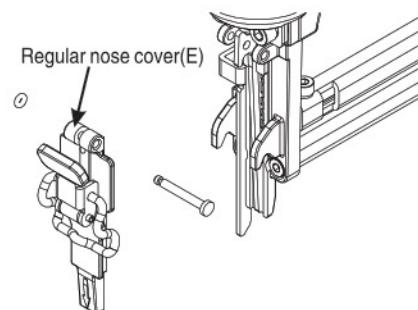
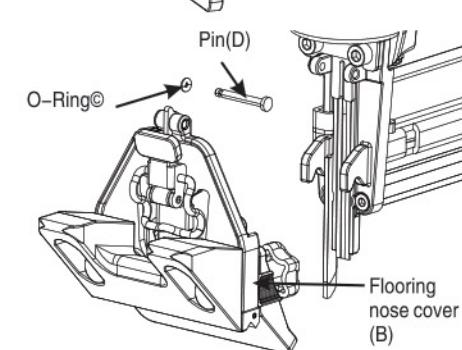
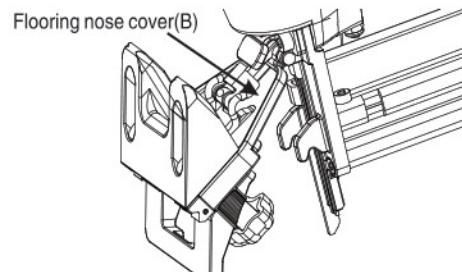
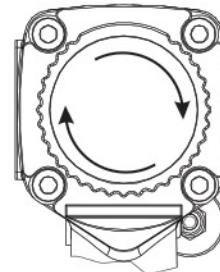
● ADJUSTABLE DEPTH

Depth is easily adjustable for various applications.

OPERATION

ADJUSTING THE EXHAUST

The adjustable exhaust on the cap of the tool allows users to direct the exhaust according to operator preference. To adjust the direction, turn the exhaust cap in the desired direction.



⚠ WARNING:

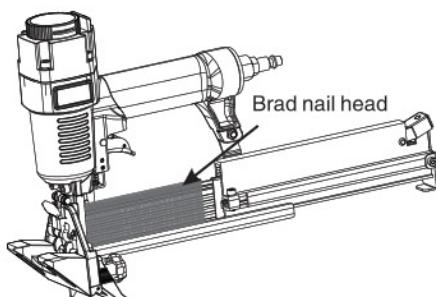
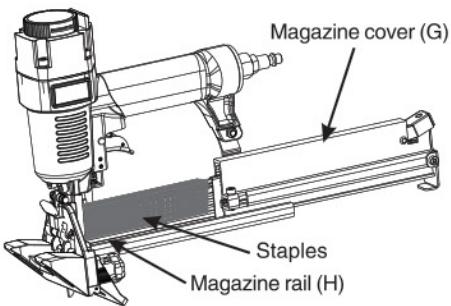
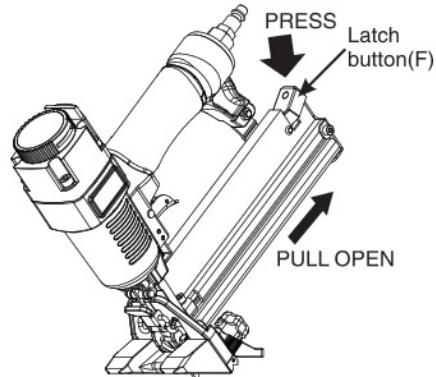
If any parts are missing do not operate this tool until the missing parts are replaced. Failure to do so could result in possible serious personal injury.

⚠ WARNING:

Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool. Any such alteration or modification is misuse and could result in hazardous condition leading to possible serious personal injury.

LOADING FASTENERS

1. Connect the tool to the air source.
2. Press down on the magazine latch button(F). Pull back on the magazine cover(G).
3. Insert a stick of fasteners into the magazine rail(H). Make sure the pointed ends of the fasteners are resting on the bottom edge of the magazine when loading. Make sure the fasteners are not dirty or damaged.
4. Push the magazine cover(G) forward until latch button pops up.



⚠️ WARNING:

The tool may fire when it is first connected to the air source. Always connect the tool to the air source before loading fasteners to prevent injury from unintended cycling. Always make sure the tool's magazine is empty at the beginning of each work session, before connecting to an air source.

⚠️ WARNING:

Use only those fasteners recommended for use with this tool. Fasteners not identified for use with this tool by the tool manufacturer are able to result in a risk of injury to persons or tool damage when used in this tool.

⚠️ WARNING:

Keep the tool pointed away from yourself and others when loading fasteners. Failure to do so could result in possible serious personal injury.

⚠️ WARNING:

Never load fasteners with the workpiece contact or trigger activated. Doing so could result in possible serious personal injury.

UNLOADING FASTENERS

Unloading is the reverse of loading. Always disconnect the air source before unloading.

⚠️ WARNING:

Always unload all fasteners before removing tool from service.

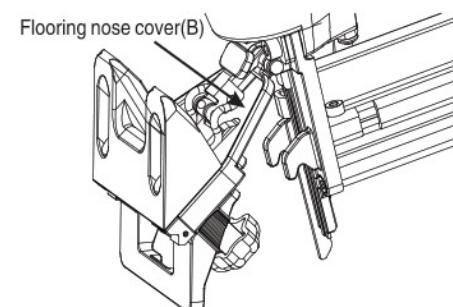
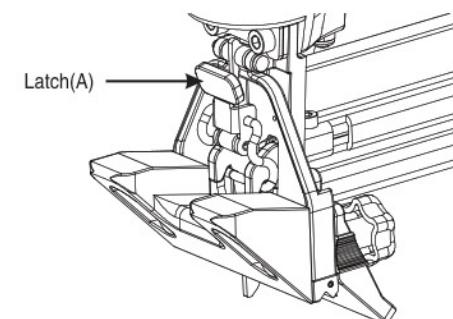
⚠️ WARNING:

Always disconnect the air source before unloading.

CLEARING JAMS

Occasionally, a fastener may become jammed in the firing mechanism of the tool, making the tool inoperable. To remove a jammed fastener, follow these steps below:

1. Disconnect the tool from air source.
2. Remove fasteners from the tool. Failure to do so will cause the fasteners to eject from the front of the tool.
3. Pull up on the latch (A) and open the flooring nose cover(B).
4. Using caution not to bend or damage the driver blade, using pliers or a screwdriver if required to clear the jammed fastener.
5. Close the jam release and latch.
6. Reconnect the tool to the air source.
7. Reload the tool with fasteners.



NOTE:

It's the same way to clear the jam with the regular nose cover.

⚠️ WARNING:

Make sure there is no fastener in magazine before clearing a jam.

⚠️ WARNING:

Disconnect the tool from the air source whenever clearing a jam. After disconnecting the tool from the air compressor, there should still be enough air pressure to fire the tool. After the air hose is disconnected, always fire the tool into scrap wood repeatedly to make sure all of the compressed air is expended.

SETTING THE AIR PRESSURE

The amount of air pressure required depends on the size of the fasteners and the workpiece material. Begin testing the depth of drive by driving a test nail into the same type of workpiece material used for the actual job.

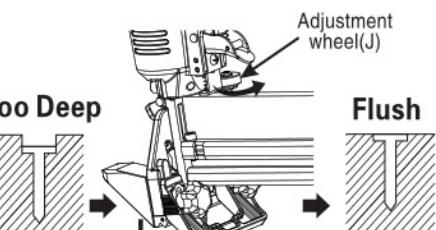
Drive a test fastener with the air pressure set at 90-95psi. Raise or lower the air pressure to find the lowest setting that will perform the job with consistent results.

It may be possible to achieve the desired depth with air pressure adjustments alone.

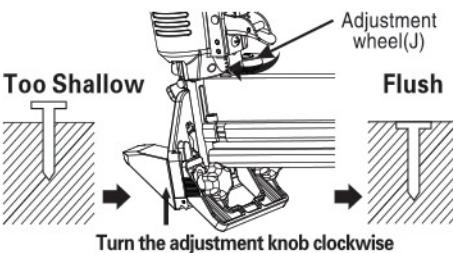
DEPTH ADJUSTMENT

The driving depth of the fasteners are adjustable. To adjust the depth, use the drive depth adjustment wheel (J) on the right side of the tool.

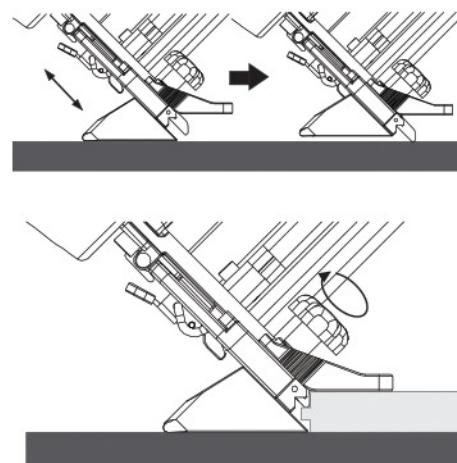
1. Disconnect the tool from air source.
2. Turn the depth wheel left or right to change the driving depth.
3. Reconnect the tool to the air source.
4. Drive a test nail after each adjustment until the desired depth is set.



Turn the adjustment knob counterclockwise



NOTE:
When use the tool as a flooring nailer, the depth adjustment wheel must be set at the top of the wheel bar.
To set the wheel:
1. Turn the wheel right to move the wheel up.
2. Set the wheel at the top of the wheel.

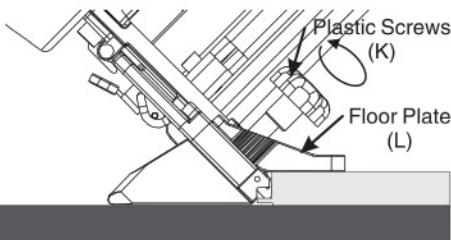


CAUTION:
It is advisable to test the depth on a scrap workpiece to determine the required depth for the application.
To determine depth of drive, first adjust the air pressure and drive a test fastener. Never exceed 110 psi.

ADJUSTING THE FLOORING PLATE

When the flooring nose cover set on the nailer, the floor plate depth is adjustable for 3/8", 5/8" and 1/2" thickness floor wood. To adjust the floor plate depth, please follow the steps as listed below:

1. Disconnect the tool from air source.
2. Loose the plastic screw (K) on both sides of the flooring plate (L).
3. Slide the floor plate up or down to suit your flooring application.
4. Fasten the plastic screws tightly.
5. Ensure the correct depth set for the wood floor by firing into a scrap piece of flooring and checking for proper fastener placement.



FIRING THE TOOL

(SEQUENTIAL FIRING MODE)

Single sequential actuation provides the most accurate fastener placement.
To use the tool to drive nails in this actuation mode, WCE and trigger must be used in a specific order.

1. Connect the tool to the air source.
2. The work contact element(WCE) must be completely depressed by placing the nose of the tool against the work piece.
3. The trigger must be pulled firmly and then released.
4. The trigger must be released to reset the tool before another fastener can be driven.
5. The tool must be allowed to recoil away from the work piece.

Note:

Pull the trigger, then depress the WCE on working surface, tool CANNOT operate.
This is considered to be more restrictive mode of operation, suitable for less experienced users.

WARNING:

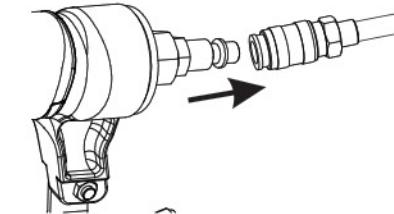
An improperly functioning tool must not be used. Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the work place.

Always know the operational mode of the tool before using. Failure to know the operational mode could result in death or serious personal injury.

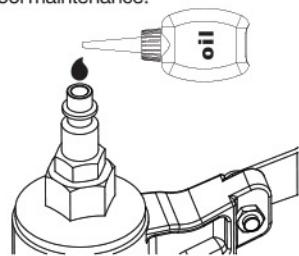
LUBRICATION

Frequent, but not excessive, lubrication is required for best performance. The oil added through the air line helps to prevent rust and lubricate the internal parts of the nailer.

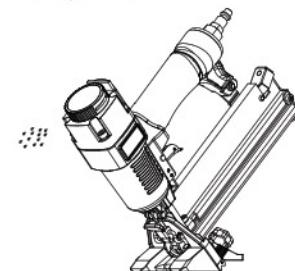
1. Disconnect the air supply from the tool to add the lubricant.



2. Turn the tool so the air inlet is facing up. Place 2-3 drops of pneumatic fastening tool oil into air inlet. Do not use detergent oils, oil additives, or air-tool oils as these lubricants will cause accelerated wear to the seals and bumpers in the tool, resulting in poor tool performance and frequent tool maintenance.



3. After adding oil, connect the tool to the air source, run tool briefly. Wipe off any excess oil from the cap exhaust.



MAINTENANCE

WARNING:

Any time inspection, maintenance, and cleaning are done:

- ◆ Disconnect the tool from the air source.
- ◆ Empty the magazine completely.

ANTI-DUST

Each tool is packed with an anti-dust cap on the air connector, check it after unpacking.
Keep the anti-dust cap cover the air connector when the tool is not in use.

CAUTION:

The work surface can become damaged by excessive lubrication. Proper lubrication is the owner's responsibility. Failure to lubricate the tool properly will dramatically shorten the life of the tool and void your warranty.

CLEANING

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and maybe damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

WARNING:

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetration oils, ect., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

COLD WEATHER OPERATION

For cold weather operation, near and below freezing, the moisture in the air line may freeze and prevent tool operation. We recommend the use of air tool lubricant or permanent antifreeze (ethylene glycol) as a cold weather lubricant.

CAUTION:

Do not store tools in a cold weather environment to prevent frost or ice formation on the tool's operating valves and mechanisms that could cause tool failure.

RECOMMENDED HOOKUP

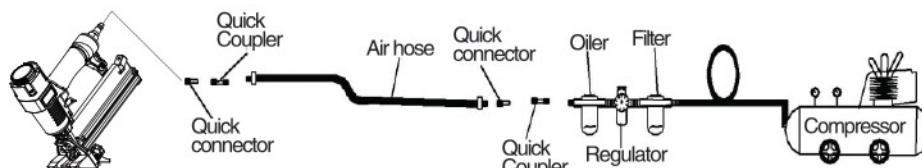
1. The air compressor must be able to maintain a minimum of 70 psi when the tool is being used. An inadequate air supply can cause a loss of power and inconsistent driving.
2. An oiler can be used to provide oil circulation through the tool. A filter can be used to remove liquid and solid impurities which can rust or gum up internal parts of the tool.
3. Always use air supply hoses with a minimum working pressure rating equal to or greater than the pressure from the power source if a regulator fails, or 150 psi, whichever is greater. Use 3/8 in. air hose for runs up to 50 ft. and 3/8 in. quick coupler on the air hose.
4. Use a pressure regulator on the compressor, with an operating pressure of 0-125 psi. A pressure regulator is required to control the operating pressure of the tool between 70 and 110 psi.

CAUTION:

The air compressor must be able to maintain a minimum of 70 psi when the tool is being used. An inadequate air supply can cause a loss of power and inconsistent driving.

WARNING:

Do not connect with an air compressor which can potentially exceed 200 psi. As tool may burst, possibly causing injury.

**TROUBLESHOOTING****WARNING:**

Stop using tool immediately if any of the following problems occur. Serious personal injury could result. Any repairs or replacements must be done by a qualified service person or an authorized service center.

PROBLEMS	POSSIBLE CAUSE(S)	CORRECTIVE ACTION
Air leaking at trigger valve area.	O-rings in trigger valve housing are damaged.	Replace O-rings.
Air leaking between housing and nose.	1. Loose screws in housing. 2. Damaged O-rings. 3. Damaged bumper.	1. Tighten screws. 2. Replace O-rings. 3. Replace bumper.
Air leaking between housing and cap.	1. Loose screws. 2. Damaged gasket.	1. Tighten screws. 2. Replace gasket.
Tool skips driving fastener.	1. Worn bumper. 2. Dirt in nose piece. 3. Dirt or damage prevent fasteners or pusher from moving freely in magazine. 4. Damaged pusher spring. 5. Inadequate air flow to tool. 6. Worn O-ring on piston or lack of lubrication. 7. Damaged O-ring on trigger valve. 8. Air leaks. 9. Cap seal leaking.	1. Replace bumper. 2. Clean drive channel. 3. Clean magazine. 4. Replace spring. 5. Check fitting, hose, or compressor. 6. Replace and lubricate O-rings. 7. Replace O-rings. 8. Tighten screws and fittings. 9. Replace gasket.
Tool runs slow or has loss of power.	1. Tool not lubricated sufficiently. 2. Broken spring in cylinder cap. 3. Exhaust port in cap is blocked.	1. Lubricate nailer. 2. Replace spring. 3. Replace damaged internal parts.
Fasteners are jammed in tool.	1. Guide on drive blade is worn. 2. Fasteners are not correct size. 3. Fasteners are bent. 4. Magazine or nose screws are loose. 5. Drive blade is damaged.	1. Replace guide. 2. Use only recommended fasteners. 3. Replace with undamaged fasteners. 4. Tighten screws. 5. Replace drive blade.

WARRANTY



Norge Tool Company One (1) Year Residential and Ninety (90) Day Commercial Limited Warranty for Air Tools

Congratulations on the purchase of your new Norge Tool Company air tool! Norge Tool Company air tools are crafted to meet the industry's highest quality standards and are carefully manufactured to ensure that they are free of defects. Norge Tool Company is proud to offer a wide variety of tools at affordable prices to assist you in completing your projects.

For tips on use and safety information, please visit Lumber Liquidators online at www.lumberliquidators.com and review your air tool manual. As with all tools, use with care to prevent injuries.

WHO'S COVERED

As the original purchaser of your Norge Tool Company air tool, you are covered by this warranty. To file a claim, you will have to present the original Lumber Liquidators receipt, so it is essential that you store it in a safe place and present it if you have any warranty claim. No claim will be accepted without the original Lumber Liquidators receipt.

TRANSFERABILITY

This warranty is not transferable.

LENGTH OF COVERAGE

This limited warranty is valid from the date of purchase of the air tool up to one (1) year thereafter for normal residential use or ninety (90) days thereafter for commercial use.

WHAT'S COVERED

Your Norge Tool Company air tool is warranted against manufacturing defects.

WHAT'S NOT COVERED

Improper use: Damage resulting from negligent handling, misuse, alterations, improper repairs, or lack of reasonable maintenance and care is not covered under this warranty.

Special, Indirect or Consequential Damages: Losses, damages or expenses are not covered. Damages are limited to the amount paid for the tool.

HOW TO MAINTAIN YOUR WARRANTY

Follow the Norge Tool Company Use, Safety and Care Instructions: It is your duty to make sure the air tool is used for its intended purpose in compliance with all use safety and care instructions. Use safety and care instructions can also be found on the Lumber Liquidators website.

Keep Your Lumber Liquidators receipt in a Safe Place: If you do not have the receipt, you will not have any rights under this warranty.

WHAT WE WILL DO

If your air tool should fail with respect to this warranty, we will provide a replacement. Unless another resolution is agreed to in writing, replacement of the defective tool is the sole remedy under this warranty. There is no guarantee that the same or a similar tool will be available. In such case, we will provide you with a store credit for the amount paid for the air tool which may be used for store product purchases only.

We reserve the right to investigate, assess and validate reported claims.

We are not liable for any indirect, incidental or consequential damages as highlighted in "What's Not Covered." Under no circumstances will our liability arising out of or relating to the purchase of your Norge Tool Company air tool exceed the total sum paid by you for that air tool. Lumber Liquidators disclaims any and all liability for personal injuries.

HOW TO FILE A WARRANTY CLAIM

Any and all Norge Tool Company warranty claims must be brought to the store from which the air tool was purchased along with the original receipt. Warranty claims will not be honored in other stores.

If the air tool was purchased via the internet, send the tool via mail, postage paid, to Lumber Liquidators, Inc., 3000 John Deere Road, Toano, Virginia 23168 with a photocopy of your original receipt. You are responsible for the cost of postage. As noted above, to process a claim, you must have the original receipt.

YOUR RIGHTS

The terms above represent the sole and exclusive warranty with regard to your air tool purchase. WE DISCLAIM ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, EXCEPT TO THE EXTENT THAT ANY SUCH WARRANTIES CANNOT BE VALIDLY DISCLAIMED UNDER APPLICABLE LAW.

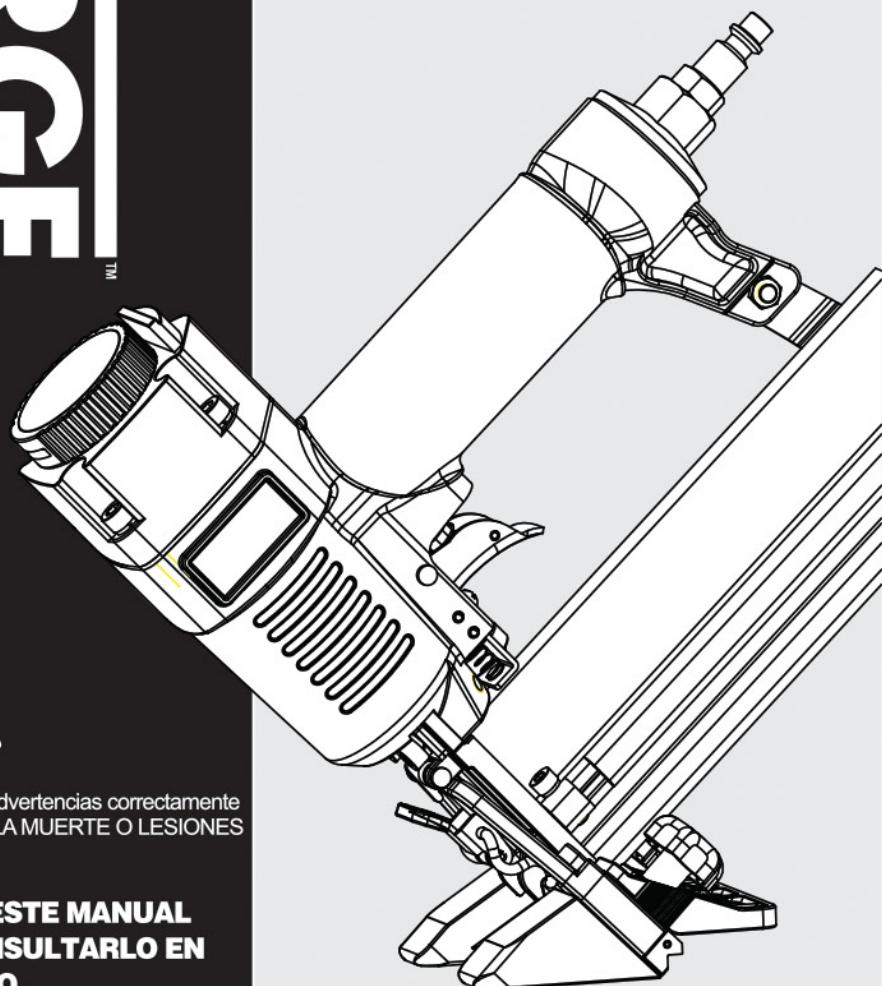
The warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from State to State. We maintain the exclusive right to alter the obligations and limitations of this warranty.

The Norge Tool Company Limited Warranty is provided by Lumber Liquidators Services LLC, 3000 John Deere Road, Toano, VA 23168.



No seguir las advertencias correctamente puede causar LA MUERTE O LESIONES GRAVES.

**GUARDA ESTE MANUAL
PARA CONSULTARLO EN
EL FUTURO.**



**CLAVADORA/GRAPADORA
NEUMÁTICA 4 EN 1 18 G
ARTICLE#10025081**

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

DESEMPACAR

CARACTERÍSTICAS

OPERACIÓN

CÓMO AJUSTAR EL ESCAPE

CAMBIE LA CUBIERTA DE LA PUNTA

CÓMO CARGAR LOS SUJETADORES

CÓMO DESCARGAR LOS SUJETADORES

CÓMO RETIRAR SUJETADORES ATASCADOS

CÓMO CONFIGURAR LA PRESIÓN DE AIRE

AJUSTE DE PROFUNDIDAD

REGULE LA PLACA PARA PISO

CÓMO ACTIVAR LA HERRAMIENTA

MANTENIMIENTO

CONEXIÓN RECOMENDADA

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

P18

P21

P22

P22

P23

P23

P24

P25

P25

P26

P26

P27

P27

P29

P30



ADVERTENCIA:

Las advertencias y precauciones mencionadas en este manual no abarcan todas las condiciones y situaciones posibles. Es perfectamente comprensible que no podemos fabricar el sentido común y la precaución como partes de ningún producto, el usuario es el responsable de obrar en consecuencia.

GUARDAR ESTE MANUAL

- Guarda este manual para tener a mano las advertencias de seguridad, precauciones, operaciones, inspecciones y mantenimiento. Guarda este manual y el recibo en un lugar seguro y seco para consultarlos en el futuro.

ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones personales graves, no intentes usar este producto hasta haber leido y comprendido el manual por completo. Guarda este manual y consúltalo con frecuencia para un funcionamiento seguro y para instruir a otros usuarios de esta herramienta.

SÍMBOLOS

- Símbolos en este manual, las etiquetas, envases y en toda la información provista con esta herramienta. Las siguientes palabras de aviso y significados tienen el objetivo de explicar los niveles de riesgo asociados con esta herramienta.

SÍMBOLOS	AVISO	SIGNIFICADO
	ADVERTENCIA:	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría causar la muerte o lesiones graves.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría causar la muerte o lesiones graves.
	PRECAUCIÓN:	(Sin símbolo) Indica una situación que puede resultar en daños a la propiedad.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES EN REFERENCIA AL PELIGRO DE INCENDIOS, CHOQUE ELECTRICO O LESIONES PERSONALES.

ADVERTENCIA:

Cuando se usen herramientas, siempre se deberá seguir precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

PROPOSICIÓN 65 DE CALIFORNIA

ADVERTENCIA:

Este producto puede exponerlos a productos químicos incluyendo plomo, que es conocido por el Estado de California para causar cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Los bancos de trabajo desordenados y las áreas oscuras aumentan el riesgo de accidentes.
- No utilice la herramienta en atmósferas en las que exista riesgo de explosión, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. La herramienta produce una chispa que podría encender líquidos inflamables, gases o polvo.
- Mantenga a los transeúntes, niños y a otras personas alejadas cuando esté utilizando la herramienta. Las distracciones podrían resultar en el uso inapropiado y causar lesiones.
- Evite los disparos accidentales. Siempre tenga precaución para evitar disparos accidentales. No a punte la herramienta hacia usted u otra persona, aun cuando no contenga sujetadores.

SEGURIDAD PERSONAL

- No clave sobre otro clavo. Esto puede causar que el clavo se desvío y alcance a alguien, o que la herramienta reaccione de alguna manera y lesione a alguien.
- Retire el dedo del gatillo cuando no coloca sujetadores. Nunca transporte la herramienta con el dedo en el gatillo, ya que la herramienta puede disparar un sujetador.
- Usa siempre protección para los ojos. El operador y las otras personas en el área de trabajo deben usar siempre gafas de seguridad con protectores laterales, aprobadas por ANSI. La protección de los ojos se utiliza para resguardarlos de los fijadores y residuos que puedan saltar, los cuales pueden causar lesiones graves en los ojos.
- Usa siempre protección auditiva cuando utilices la herramienta. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede causar la pérdida de la audición.
- Usa un equipo de seguridad. Se deben usar una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante y un casco rígido en condiciones donde sean necesarios. Usa una máscara protectora completa si estás trabajando con virutas de madera o limaduras de metales.
- Usa la vestimenta adecuada. No utilices ropa o joyas sueltas. Recoge el cabello largo. Mantén el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles. La ropa y las joyas sueltas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.
- Cuando utilices una herramienta de motor mantente alerta, observa lo que estás haciendo y utiliza el sentido común. No utilices la herramienta si estás cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción durante la operación de la herramienta puede causar lesiones graves.

- Para evitar disparos accidentales mantenga los dedos alejados del gatillo cuando no accione los sujetadores, especialmente cuando conecte la herramienta al suministro de aire.
- Mantén siempre una posición firme y el equilibrio adecuado. Una posición firme y el equilibrio adecuado permiten controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.
- No la utilices sobre una escalera de tijera o soportes inestables. Una posición estable sobre una superficie sólida permite un mejor control de la herramienta en situaciones imprevistas.
- Asegúrate de que la manguera esté libre de obstrucciones o trabas. Las mangueras atascadas o enredadas pueden causar la pérdida del equilibrio o la estabilidad y pueden dañarse y causar lesiones.
- No se extienda demasiado. Mantenga un apoyo de pies y un equilibrio adecuados en todo momento. Un apoyo de pies y equilibrio adecuados permiten un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- No fije la manguera o herramienta a su cuerpo.
- Fije la manguera a la estructura para reducir el riesgo de pérdida de equilibrio en caso que la manguera se mueva.
- Siempre dé por sentado que la herramienta contiene sujetadores. No apunte la herramienta hacia usted u otra persona, aun cuando no contenga sujetadores.
- Lávese las manos después de manipularlo. Este producto o su cable eléctrico pueden contener sustancias químicas reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otros daños en el aparato reproductivo.
- Mantén la herramienta y el mango secos, limpios y libres de aceite o grasa. Usa siempre un paño limpio para la limpieza. Nunca uses líquido de freno, gasolina, productos a base de petróleo ni solventes para limpiar la herramienta.
- No utilices la herramienta como martillo.
- No utilices esta herramienta de tal manera que los fijadores se dirijan hacia cualquier otra cosa que no sea la pieza de trabajo.
- Nunca utilice gasolina ni ningún otro líquido inflamable para limpiar la herramienta. Nunca utilice la herramienta en presencia de líquidos o gases inflamables. Los vapores podrían encenderse por una chispa y causar una explosión que podría provocar lesiones personales graves o la muerte.
- No retire, fuerce ni haga que el gatillo o el seguro del mismo queden inutilizables. No haga funcionar ninguna herramienta que se haya modificado de dicha manera, en caso contrario podrían ocurrir lesiones personales graves o la muerte.

- No apriete el gatillo a menos que coloque sujetadores.** Nunca fije el conducto de aire comprimido ni cargue la herramienta mientras aprieta el gatillo. La herramienta podría lanzar un sujetador y provocar lesiones personales graves o la muerte. Siempre coloque el seguro del gatillo en la posición de seguridad cuando no use la herramienta.
- Siempre fije la manguera con un conector o acoplador de manguera sobre o cerca de la herramienta, de forma tal que todo el aire comprimido en la herramienta se descargue al momento en que el conector o el acoplador de la manguera estén desconectados.** No utilice una válvula de control ni ningún otro conector que permita que el aire permanezca en la herramienta, en caso contrario podrían ocurrir lesiones personales graves o la muerte.
- Nunca coloque las manos ni otra parte del cuerpo en el área de descarga de sujetadores de la herramienta.** La herramienta podría lanzar un sujetador y provocar lesiones personales graves o la muerte.
- Nunca transporte la herramienta de la manguera de aire comprimido ni jale la manguera para mover la herramienta o un compresor.** Mantenga las mangueras alejadas del calor, el aceite y los bordes filosos. Reemplace las mangueras dañadas o desgastadas, en caso contrario podrían ocurrir lesiones personales o daños en la herramienta.
- Siempre dé por sentado que la herramienta contiene sujetadores.** Considere la herramienta como un implemento de trabajo y no juegue con ella.
- Siempre mantenga a las demás personas a una distancia segura del lugar de trabajo, en caso se produzcan descargas accidentales de sujetadores.** No Apunte la herramienta hacia usted u otra persona, aun cuando no contenga sujetadores. La activación accidental de la herramienta podría provocar lesiones personales graves o la muerte.
- No deje caer ni lance la herramienta.** Ya que esto podría ocasionar daños en la herramienta y causar que la misma ya no sea utilizable o segura. Si la herramienta ha sufrido caídas o ha sido lanzada, examínela atentamente y revise si hay piezas dobladas, rajadas o rotas y si hay fuga de aire comprimido. NO PROSIGA y repárela antes de usarla, en caso contrario podrían ocurrir lesiones graves.
- Evite usar la herramienta cuando el cargador está vacío.** Ya que esto puede producir desgaste acelerado en la herramienta.

- Limpie y revise todas las mangueras y conectores de suministro de aire comprimido antes de conectar la herramienta a un suministro de aire comprimido.** Reemplace las mangueras y conectores dañados o desgastados, de lo contrario el rendimiento o la durabilidad de la herramienta podría verse reducidos.
- No utilices la herramienta si pierde aire o no funciona correctamente.**
- No utilices la herramienta si no tiene una etiqueta de advertencia legible.**
- Siempre sujetá la herramienta por el mango.** Nunca la sujetes por la manguera de aire.

REPARACIÓN DE LA HERRAMIENTA

- Usa únicamente accesorios identificados por el fabricante para ese modelo específico de herramienta.**
- La utilización de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento pueden aumentar el riesgo de lesiones.**
- Usa únicamente los lubricantes provistos con la herramienta o especificados por el fabricante.**
- La reparación de la herramienta debe ser realizada únicamente por personal calificado.**

FUNCIONAMIENTO

- No coloques sujetadores cerca del borde del material.** La pieza de trabajo puede partirse y hacer que el sujetador rebote y te dañe a ti o a las personas alrededor.
- No traslade la herramienta de un lugar a otro presionando el gatillo.** Esto podría provocar una descarga accidental. La opción del método de disparos es importante. Verifique el manual para las opciones de disparo.
- Durante el uso normal la herramienta se reboinará de inmediato luego de accionar un sujetador.** Esta es una función normal de la herramienta. No intente evitar la rebobinación sosteniendo la herramienta en contra del funcionamiento. La restricción para rebobinar puede provocar que se accione un segundo sujetador desde la herramienta. Sujete la manija firmemente y permita que la herramienta realice el trabajo. No seguir esta

advertencia puede provocar graves lesiones personales.

- No coloques sujetadores sobre otros sujetadores o con la herramienta a un ángulo demasiado inclinado ya que esto puede causar el desvío de los sujetadores y provocar lesiones.**
- No uses la herramienta a menos que pretendas colocar un sujetador en la pieza de trabajo.**
- Opera siempre la herramienta con cuidado:**
 - ◆ Respeta la herramienta como implemento de trabajo.
 - ◆ Nunca la uses en bromas y juegos.
 - ◆ Nunca jale el gatillo a menos que la punta esté orientada directamente hacia el trabajo.
 - ◆ Mantén a los demás a una distancia segura de la herramienta ya que puede accionarse accidentalmente, y posiblemente causar lesiones.

ENTRADA DE AIRE Y CONEXIONES

- El conector de la herramienta no debe estar bajo presión al desconectar la entrada de aire.** Si se utiliza un acoplador incorrecto, la herramienta puede quedar cargada de aire luego de la desconexión y podría disparar sujetadores incluso con la línea de aire desconectada y ello puede causar lesiones.
- No utilice ningún tipo de gases reactivos, lo que incluye pero no se limita al oxígeno o gases combustibles, como fuente de alimentación.** Use únicamente aire comprimido filtrado, lubricado y regulado. El uso de gas reactivo en lugar de aire comprimido puede hacer que la herramienta explote, lo cual produciría lesiones personales graves o la muerte.
- Use únicamente una fuente de aire comprimido de presión regulada para limitar la presión de aire suministrada a la herramienta.** La presión regulada no debe superar los 7,59 bar. Si el regulador falla, la presión enviada a la herramienta no debe superar los 13,79 bar, de lo contrario la herramienta podría explotar y causar lesiones personales graves o la muerte.
- Desconecta siempre la fuente de aire:**
 - ◆ Antes de descargar o realizar ajustes.
 - ◆ Al realizar el mantenimiento de la herramienta.
 - ◆ Al desatascarla.
 - ◆ Al tocar la horquilla de seguridad.

- ◆ Cuando la herramienta no está en uso.
- ◆ Al desplazarse a otra área de trabajo.

Dichas medidas de precaución reducirán el riesgo de lesiones a personas.

CARGAR LA HERRAMIENTA

- No cargues la herramienta con sujetadores si alguno de los controles operativos está activado.**
- Nunca coloques la mano ni ninguna otra parte del cuerpo en el área de descarga de los sujetadores.**
- Nunca apunes la herramienta hacia las personas.**
- No jale el gatillo ni presione la pieza de trabajo en contacto ya que se podría accionar accidentalmente y posiblemente causar lesiones.**

ADVERTENCIA:

Las advertencias y precauciones mencionadas anteriormente no abarcan todas las condiciones y situaciones posibles. Es perfectamente comprensible que no podemos fabricar el sentido común y la precaución como partes de ningún producto, el usuario es el responsable de obrar en consecuencia.

DESEMPACAR

- Esta herramienta se ha enviado completamente ensamblada.**
- Retira cuidadosamente la herramienta y los accesorios de la caja.**
- Inspecciona la herramienta cuidadosamente para asegurarte de que no haya ocurrido ninguna rotura ni daño durante el envío.**
- No deseches el material de empaque hasta que hayas inspeccionado cuidadosamente y utilizado satisfactoriamente la herramienta.**
- Si alguna pieza está dañada o falta, llama al 1-800-427-3966.**

▲ ADVERTENCIA:

Si falta alguna pieza, no utilices esta herramienta hasta reemplazarla. De no seguir esta advertencia, pueden producirse lesiones graves.

▲ ADVERTENCIA:

No intentes modificar esta herramienta o construir accesorios no recomendados para la misma. Tales modificaciones o cambios son considerados un mal uso y pueden resultar en condiciones peligrosas que a su vez pueden posiblemente causar lesiones.

CARACTERÍSTICAS

● ESCAPE AJUSTABLE EN 360 GRADOS

Permite al usuario controlar el aire lejos de los cara.

● CÓMODA MANIJA DE AGARRE

Para mayor comodidad y control.

● CON INDICADOR DE RECARGA

Altura visible de las uñas.

● PROFUNDIDAD AJUSTABLE

La profundidad se ajusta fácilmente para varias aplicaciones.

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES

CONSUMO DE AIRE: 1,76 SCFM con 100 sujetadores por minuto a 6,21 bar

ENTRADA DE AIRE: NPT DE 6,3mm

CAPACIDAD DEL CARGADOR:

100 sujetadores de calibre 18

PESO DE LA HERRAMIENTA: 1,53 kg

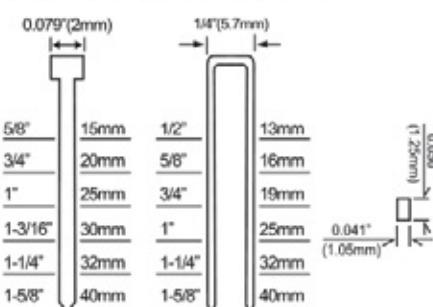
PRESIÓN MÁXIMA: 7,59 bar

RANGO DE PRESIÓN: 4,83-7,59 bar

RANGO DE SUJETADORES:

Clavos de puntilla: 5/8 "(15 mm) to 1-5/8 "(40 mm)

Grapa: 1/2 "(13 mm) to 1-5/8 "(40 mm)

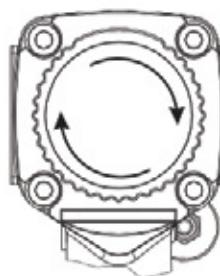


Compatible con todas las marcas genéricas de pistolas para clavos de puntilla y grapas de calibre 18.

OPERACIÓN

CÓMO AJUSTAR EL ESCAPE

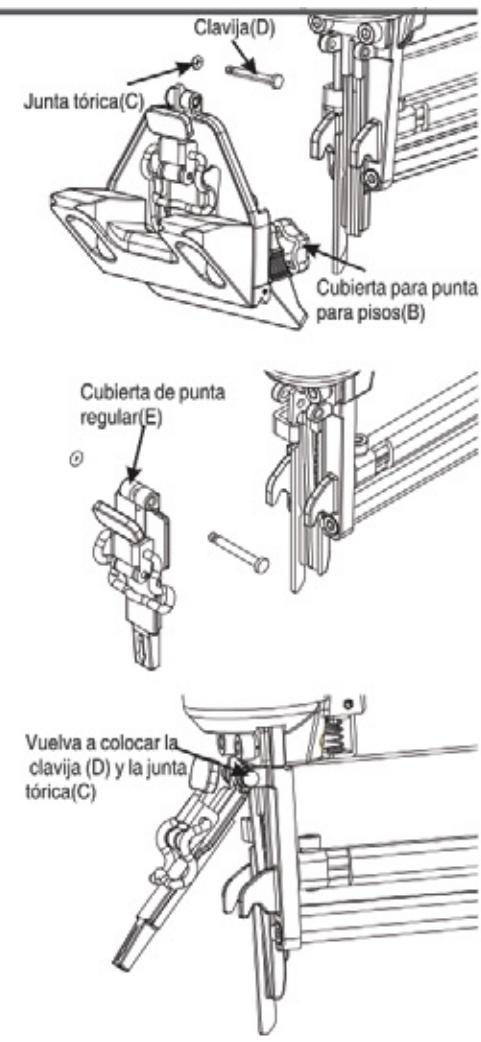
El escape ajustable en la cubierta de la herramienta permite a los usuarios controlar los escapes de acuerdo a las preferencias del operador. Para ajustar la dirección, gire la cubierta del tubo de escape a la dirección deseada.



CAMBIE LA CUBIERTA DE LA PUNTA

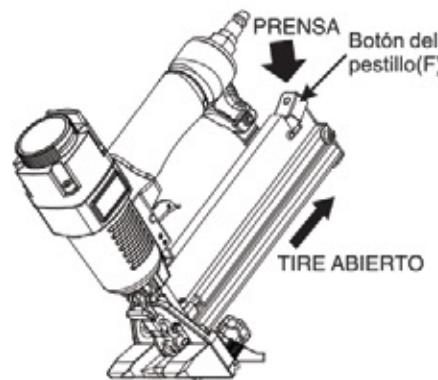
La herramienta viene con otra cubierta regular para la punta con la cual la clavadora puede convertirse en una clavadora/engrapadora regular de clavos sin cabeza.

1. Desconecte la herramienta de la fuente de aire.
2. Retire los sujetadores de la herramienta.
3. No hacerlo podría provocar que los sujetadores se expulsen desde la parte frontal de la herramienta. Jale el pestillo (A) hacia arriba y abra la cubierta de la punta para pisos (B).
4. Retire la junta tórica (C) y la clavija (D).
5. Retire la cubierta de la punta para pisos (B).
6. Jale la cubierta regular de la punta (E) y colóquela sobre la punta de la clavadora.
7. Vuelva a colocar la clavija (D) y la junta tórica (C).
8. Vuelva a colocar el pestillo en la cubierta de la punta en la punta de la clavadora.



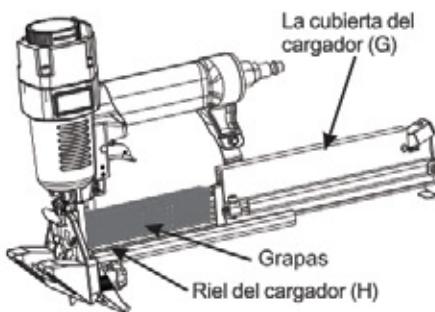
CÓMO CARGAR LOS SUJETADORES

1. Conecte la herramienta a la fuente de aire.
2. Presione el botón del pestillo (F) hacia abajo. Jale hacia atrás la cubierta del cargador (G).
3. Inserte los sujetadores en el riel del cargador (H). Asegúrese de que los sujetadores permanezcan en el borde posterior del cargador cuando realice la carga. Asegúrese de que los sujetadores no estén sucios ni dañados. Presione la cubierta del cargador (G) hacia adelante hasta que el botón del pestillo emerja.



ADVERTENCIA:

La herramienta puede dispararse al ser conectada por primera vez a la fuente de aire. Conecta siempre la herramienta a la fuente de aire antes de cargar los sujetadores para evitar lesiones causadas por ciclos accidentales. Asegúrate siempre de que el cargador de la herramienta esté vacío al comienzo de cada sesión de trabajo, antes de conectarla a una fuente de aire.



ADVERTENCIA:

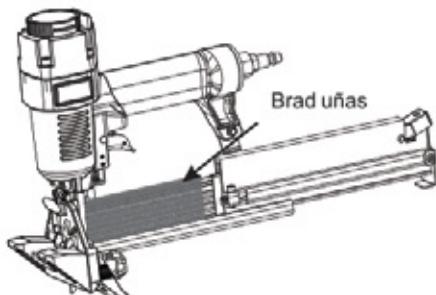
Use solamente los sujetadores recomendados para esta herramienta. Los sujetadores no identificados por el fabricante de la herramienta para usarse con la misma pueden causar lesiones a las personas o daños en la herramienta cuando se usan con ella.

ADVERTENCIA:

Mantenga la herramienta en dirección opuesta a usted y otras personas al cargar los sujetadores. No hacerlo podría provocar lesiones personales graves.

ADVERTENCIA:

Nunca cargue el sujetador con la pieza de trabajo en contacto o el gatillo activado. Esto podría provocar lesiones personales graves.



CÓMO DESCARGAR LOS SUJETADORES

La descarga es lo opuesto a la carga, (Excepción) siempre desconecte la fuente de aire antes de realizar la descarga.

ADVERTENCIA:

Siempre descargue todos los sujetadores antes de retirar la herramienta del servicio.

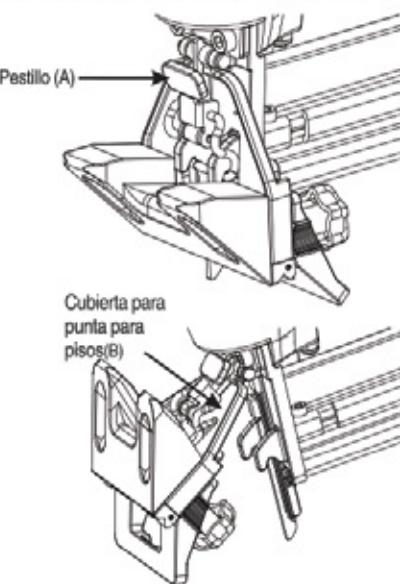
ADVERTENCIA:

Conecta siempre la herramienta a la fuente de aire antes de cargar los sujetadores para evitar lesiones causadas por ciclos accidentales.

CÓMO RETIRAR SUJETADORES ATASCADOS

En ocasiones, un sujetador puede atascarse en el mecanismo de disparo, dejando la herramienta inoperante. Para retirar el sujetador atascado, siga los siguientes pasos:

1. Desconecta la herramienta de la fuente de aire.
2. Retire los sujetadores de la herramienta. No hacerlo podría provocar que los sujetadores se expulsen desde la parte frontal de la herramienta.
3. Jale el pestillo (A) hacia arriba y abra la cubierta de la punta para pisos (B).
4. Tenga cuidado de no doblar o dañar la hoja, si es necesario use pinzas o un destornillador para limpiar el sujetador atascado.
5. Cierre la liberación de atascos y el pestillo.
6. Después reconecta la fuente de aire a la herramienta.
7. Vuelve a cargar la herramienta con sujetadores.



NOTA:

Se hace del mismo modo para liberar la obstrucción con la cubierta regular para punta.

ADVERTENCIA:

Asegúrese de que no haya sujetadores en el cargador antes de retirar un sujetador atascado.

ADVERTENCIA:

Desconecte la herramienta de la fuente de aire cada vez que retire un sujetador atascado. Luego de desconectar la herramienta del compresor de aire, debería haber suficiente presión de aire para disparar. Luego de desconectar la manguera de aire, siempre dispare la herramienta varias veces sobre un trozo de madera que no utilice para asegurarse de que se expenda todo el aire comprimido.

CÓMO CONFIGURAR LA PRESIÓN DE AIRE

La cantidad de presión de aire requerida depende del tamaño de los sujetadores y del material de la pieza de trabajo.

Comienza por comprobar la profundidad de clavado disparando un clavo de prueba hacia una pieza de trabajo del mismo material utilizado para el trabajo real.

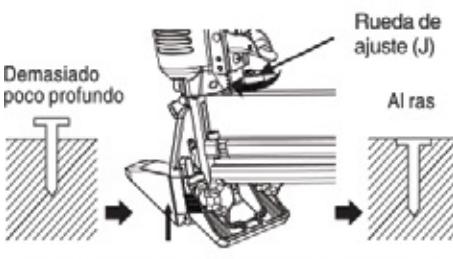
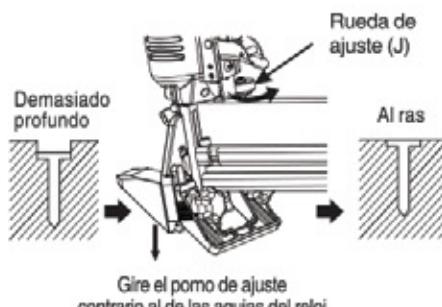
Dispara un sujetador de prueba con la presión de aire configurada a 6,21 - 6,55 bar. Aumenta o reduce la presión de aire para hallar la configuración más baja posible para realizar el trabajo con resultados uniformes.

Es posible que se pueda lograr la profundidad deseada ajustando únicamente la presión de aire.

AJUSTE DE PROFUNDIDAD

La profundidad de disparo de los sujetadores es ajustable. Para ajustar la profundidad, utilice la rueda de ajuste(J) de profundidad de disparo en la herramienta.

- Desconecte la herramienta de la fuente de aire.
- Gire la rueda de profundidad hacia la izquierda o hacia la derecha para cambiar la profundidad de disparo.
- Después reconecta la fuente de aire a la herramienta.
- Dispare un clavo de prueba luego de realizar cada ajuste hasta establecer la profundidad deseada.



NOTA:

Cuando utilice la herramienta como clavadora para pisos, la rueda de regulación de profundidad debe colocarse en la parte superior del eje de la rueda.

- Mueva la rueda a la derecha para hacer que el movimiento sea hacia arriba.
- Coloque la rueda hacia la parte superior.

PRECAUCIÓN:

Se recomienda probar la profundidad en una pieza de trabajo de desecho para determinar la profundidad requerida para la aplicación.

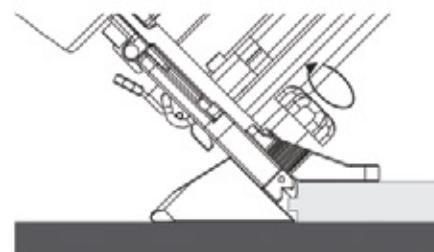
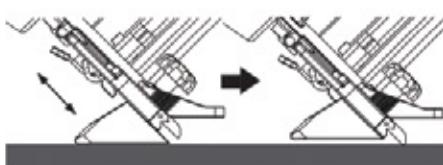
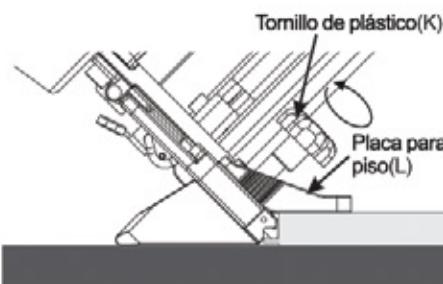
Para determinar la profundidad de disparo, primero ajuste la presión de aire y dispare un sujetador de prueba. Nunca supere los 7,59 bar.

REGULE LA PLACA PARA PISO

Cuando la cubierta de la punta para pisos está sobre la clavadora, la profundidad de la placa para pisos puede regularse a grosor de madera de 0,95 cm, 1,58 cm y 1,27 cm.

Para regular la profundidad de la placa para pisos, siga los siguientes pasos:

- Desconecte la herramienta de la fuente de aire.
- Afloje los tornillos de plástico (K) en ambos lados de la placa para pisos (L).
- Deslice la placa para pisos hacia arriba o hacia abajo para adaptarla a la aplicación sobre su piso.
- Ajuste firmemente los tornillos de plástico.
- Asegure la profundidad correcta para el piso de madera disparando la herramienta hacia un trozo de piso que no utilice y verificando la colocación adecuada del sujetador.



ADVERTENCIA:

Desconecte la herramienta de la fuente de aire cada vez que regule la placa para piso. Asegúrese de que no haya sujetadores en el cargador antes de regular la placa para piso.

CÓMO ACTIVAR LA HERRAMIENTA

(MODO DE ACCIÓN SECUENCIAL SIMPLE)

La acción secuencial simple proporciona la colocación más precisa del sujetador.

Para utilizar la herramienta para clavar clavos en este modo de accionamiento, el elemento de contacto con la pieza de trabajo y el gatillo se deben usar en un orden específico.

- Conecta la herramienta de la fuente de aire.
- El elemento de contacto con la pieza de trabajo se debe presionar completamente colocando la punta de la herramienta contra la pieza de trabajo.
- Se debe tirar firmemente del gatillo y luego se debe soltar.
- Se debe soltar el gatillo para restablecer la herramienta antes de que se pueda accionar otro sujetador.
- Se debe dejar que la herramienta retroceda alejándose de la pieza de trabajo.

Nota:

Apriete el gatillo, luego presione el WCE en la superficie de trabajo, la herramienta NO PUEDE funcionar.

Este se considera un modo de funcionamiento más restrictivo, adecuado para usuarios menos experimentados.

ADVERTENCIA:

No se debe utilizar una herramienta que funcione incorrectamente. No accione la herramienta a menos que esté colocada firmemente contra el lugar de trabajo.

Conozca siempre el modo operativo de la herramienta antes de usarla. No conocer el modo de funcionamiento podría provocar la muerte o lesiones

ADVERTENCIA:

Durante el uso normal, la herramienta se rebobinará de inmediato luego de accionar un sujetador. Esta es una función normal de la herramienta. No intente evitar el rebobinado sosteniendo la herramienta sobre la superficie de trabajo. La restricción para rebobinar puede provocar que se accione un segundo sujetador desde la herramienta. Sujete la manija firmemente y permita que la herramienta realice el trabajo. No seguir esta advertencia puede provocar graves lesiones personales.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:

Antes de inspeccionar, dar mantenimiento y limpiar:

- Desconecta la herramienta de la fuente de aire.
- Vacia el cargador por completo.

FUNCIÓN ANTIPOLVO

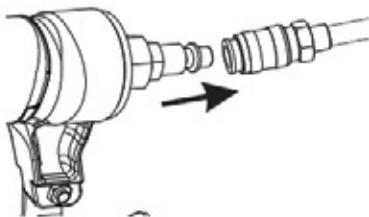
Todas las herramientas vienen con un tapón antipolvo en el conector de aire; verifícalo si lo tienes después de desempacar la herramienta.

Mantén el tapón antipolvo para cubrir el conector de aire.

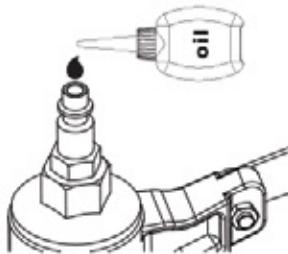
LUBRICACIÓN

La herramienta está diseñada exclusivamente para no necesitar lubricación diaria. Pero la lubricación es necesaria para un mejor rendimiento luego de períodos de uso prolongados.

1. Desconecta la herramienta de la fuente de aire, a agregue lubricantes para herramientas.



2. Gire la herramienta de forma tal que la entrada de aire dé hacia arriba. Coloque 2 a 3 gotas de aceite neumático de la herramienta de la cerradura en la entrada de aire. No utilices aceite detergente ni aditivos puesto que estos Lubricantes causarán el desgaste acelerado de los sellos y amortiguadores de la herramienta, lo que resultará en el mal funcionamiento de la misma y elevará la frecuencia del mantenimiento.



3. Después de agregar el aceite, haga funcionar la herramienta por un breve periodo. Limpie el exceso de aceite de la salida de la cubierta.



PRECAUCIÓN:

Lubrica la herramienta únicamente con los lubricantes especificados.

LIMPIEZA

Evita el uso de solventes para limpiar las piezas plásticas.

La mayoría de los plásticos pueden dañarse con facilidad al usar varios tipos de solventes comerciales. Usa paños limpios para limpiar la suciedad, polvo, grasa, etc.

ADVERTENCIA:

En ningún momento dejes que líquidos para freno, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc. entren en contacto con las piezas plásticas. Estos químicos pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo que puede provocar lesiones graves.

OPERACIÓN EN CLIMAS FRÍOS

En caso de operación en climas fríos, cerca o debajo del punto de congelamiento, la humedad en la línea de aire puede congelarse evitando el funcionamiento de la herramienta. Recomendamos usar lubricantes para herramientas neumáticas o un anticongelante permanente (glicol de etileno) como lubricante para climas fríos.

PRECAUCIÓN:

No almacenes la herramienta en un ambiente de clima frío para evitar la formación de escarcha o hielo sobre las válvulas y mecanismos operativos de la herramienta, pues la misma podría dejar de funcionar.

4. Use un regulador de presión en el compresor con una presión de trabajo de 0 a 8,62 bar. Se necesita un regulador de presión que controle la presión de trabajo de la herramienta entre 4,83 y 7,59 bar.

PRECAUCIÓN:

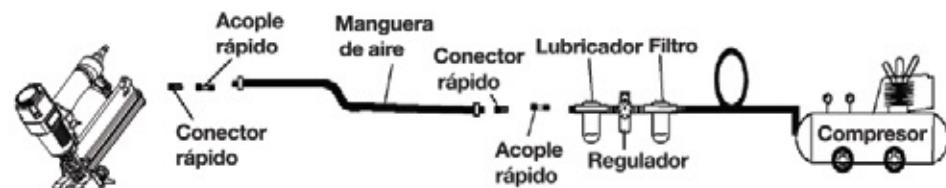
El compresor de aire debe ser capaz de mantener un mínimo de 4,83 bar mientras la herramienta está en uso. Un suministro inadecuado de aire puede causar una pérdida de potencia y un clavado desigual.

ADVERTENCIA:

No conectes la herramienta a un compresor de aire que pueda exceder las 13,79 bar. La herramienta podría explotar y posiblemente provocar lesiones.

CONEXIÓN RECOMENDADA

1. El compresor de aire debe ser capaz de mantener un mínimo de 4,83 bar mientras la herramienta está en uso. Un suministro inadecuado de aire puede causar una pérdida de potencia y un clavado desigual.
2. Se puede usar un lubricador para proporcionar circulación de aceite en toda la herramienta. Se puede usar un filtro para retirar las impurezas líquidas y sólidas, las que pueden oxidar piezas internas de la herramienta o hacer que éstas se apelmacen.
3. Siempre use mangueras de aire comprimido con una clasificación de presión de trabajo igual o superior a la presión de la fuente de alimentación en caso que el regulador falle, o de 10,34 bar, el que sea mayor. Use mangueras de aire comprimido de 3/8"(9,5mm) para distancias de hasta 15,24 m y use un acoplador de conexión rápida de 3/8"(9,5mm) en la manguera de aire comprimido.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

▲ ADVERTENCIA:

Deje de utilizar inmediatamente la herramienta si se presenta alguno de los problemas descritos a continuación, de lo contrario podrían ocurrir lesiones personales graves. Cualquier reparación o reemplazo debe llevarse a cabo por un técnico calificado o un centro de servicio autorizado.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	ACCIONES CORRECTIVAS
Fuga de aire en el de la válvula del gatillo.	Las juntas tóricas en el armazón de la válvula del gatillo están dañadas.	Cambie las juntas tóricas. Revise el funcionamiento del elemento de contacto de trabajo (WCE).
Fuga de aire entre el armazón y el borde.	1. Hay tornillos flojos en el armazón. 2. Juntas tóricas dañadas. 3. Protector dañado.	1. Apriete los tornillos. 2. Cambie las juntas tóricas. 3. Cambie el protector.
Fuga de aire entre el armazón y la cubierta.	1. Tornillos sueltos. 2. Empaqueadura dañada.	1. Apriete los tornillos. 2. Cambie la empaqueadura.
La herramienta omite colocar sujetadores.	1. Protector desgastado. 2. Suciedad en la pieza del borde. 3. Hay suciedad o daños que evitan que los sujetadores o el disparador se desplacen libremente en el cargador. 4. El resorte del disparador está dañado. 5. Flujo de aire hacia la herramienta incorrecto. 6. Desgaste de la junta tórica en el pistón o falta de lubricación. 7. Las juntas tóricas en la válvula del gatillo están dañadas. 8. Hay fuga de aire. 9. Hay fuga en el sello de la cubierta.	1. Cambie el protector. 2. Limpie la canaleta de disparo. 3. Limpie el cargador. 4. Cambie el resorte. 5. Revise los conectores, la manguera o el compresor. 6. Cambie y lubríque las juntas tóricas. 7. Cambie las juntas tóricas. 8. Apriete los tornillos y los conectores. 9. Reemplace la empaqueadura.
La herramienta pierde velocidad o potencia.	1. La herramienta no cuenta con suficiente lubricación. 2. Hay un resorte roto en la cubierta del cilindro. 3. EL puerto de descarga en la cubierta está bloqueado.	1. Lubríque la clavadora. 2. Cambie el resorte. 3. Cambie las piezas internas dañadas.
Los sujetadores se atascan en la herramienta.	1. La guía de disparo está desgastada. 2. Los sujetadores no son del tamaño apropiado. 3. Los sujetadores están torcidos. 4. El cargador o los tornillos del borde están flojos. 5. El mecanismo de disparo está dañado.	1. Cambie la guía. 2. Use únicamente los sujetadores recomendados. 3. Cambie por sujetadores en buena condición. 4. Apriete los tornillos. 5. Cambie el mecanismo de disparo.

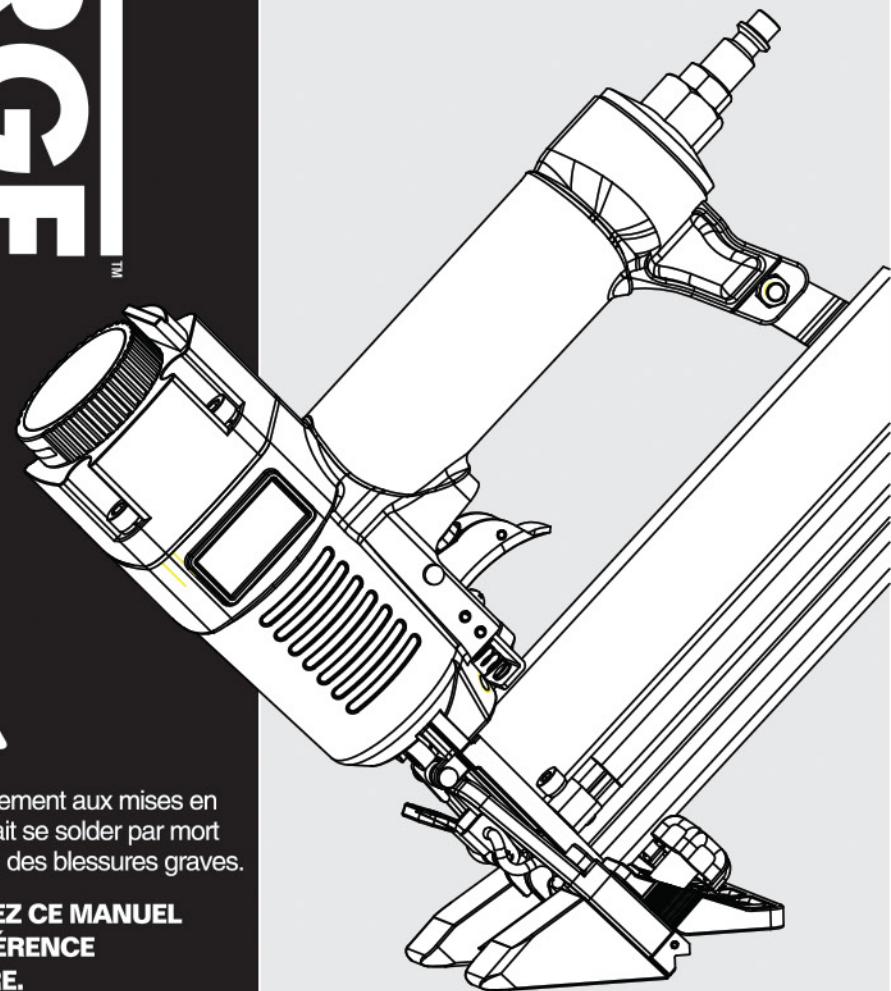
TOOL COMPANY
N
O
R
Q
E™



Tout manquement aux mises en garde pourrait se solder par mort d'homme ou des blessures graves.

**CONSERVEZ CE MANUEL
POUR RÉFÉRENCE
ULTÉRIEURE.**

**CLOUEUSE / AGRAFEUSE
PNEUMATIQUE - 4 EN 1 18G
ARTICLE#10025081**



RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES	P33
DÉBALLAGE	P37
CARACTÉRISTIQUES	P37
UTILISATION	
RÉGLAGE DE L'ÉVENT	P38
REPLACEMENT DU COUVERCLE NEZ	P38
CHARGEMENT DES ATTACHES	P39
DÉCHARGEMENT DES ATTACHES	P39
DÉGAGER LES BLOCAGES	P40
RÉGLER LA PRESSION D'AIR	P40
RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR	P40
RÉGLAGE DE LA PLAQUE DE PLANCHER	P41
DÉCLENCHEMENT DE L'OUTIL	P42
ENTRETIEN	P42
RACCORD RECOMMANDÉ	P44
DÉPANNAGE	P45

⚠ AVERTISSEMENT:

Les mises en garde et les précautions dont il est question dans le présent manuel ne couvrent pas toutes les conditions et les situations possibles. L'utilisateur doit comprendre qu'il est impératif de faire preuve de jugement et de prudence.

CONSERVEZ CE MANUEL

- Gardez ce manuel qui contient les avertissements de sécurité, les précautions à prendre, le mode de fonctionnement, les inspections et l'entretien à effectuer. Gardez ce manuel et le reçu dans un endroit sec et sécuritaire pour référence ultérieure.

⚠ AVERTISSEMENT:

Pour éviter tout risque de blessure grave, ne tentez pas d'utiliser cet outil avant d'avoir lu entièrement le manuel et de l'avoir compris. Conservez ce manuel et consultez-le fréquemment pour une utilisation sécuritaire par toute personne qui utilise cet outil.

SYMBOLES

- Dans le présent manuel, sur les étiquettes, les emballages et tous les autres documents d'information fournis avec cet outil, les symboles et leur signification décrivent les niveaux de risque associés à cet outil :

SYMBOLES	INDICATEUR	SIGNIFICATION
	AVERTISSEMENT :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait se solder par mort d'homme ou des blessures graves.
	ATTENTION :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait se solder par des blessures mineures ou modérées.
	ATTENTION :	(Aucun symbole) Indique une situation qui pourrait poser des risques de dommages matériels.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

INSTRUCTIONS RELATIVES AU RISQUE D'INCENDIE, À L'ÉLECTROCUTION OU AU RISQUE DE BLESSURES.

⚠ AVERTISSEMENT:

Lors de l'utilisation des outils, il est toujours essentiel de suivre les mesures de sécurité de base, y compris celles qui suivent:

PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE

⚠ AVERTISSEMENT:

Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, y compris le plomb, ce qui est connu de l'État de Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. Pour de plus d'informations, allez à www.P65Warnings.ca.gov.

ZONE DE TRAVAIL

- **Garder la zone de travail propre et bien éclairée.** Des établissements encombrés et des endroits sombres présentent des risques d'accidents.
- **N'utilisez pas l'outil en présence de vapeurs explosives (comme celles dégagées par des liquides, des gaz ou des poussières inflammables).** Les étincelles générées par l'outil peuvent enflammer les liquides, les gaz ou les poussières inflammables.
- **Éloignez les curieux, les enfants et les visiteurs de la zone de travail lorsqu'on utilise l'outil.** Une distraction peut entraîner une utilisation inappropriée et causer des blessures.

- **Évitez les déclenchements accidentels.** Afin d'éviter le déclenchement accidentel, soyez toujours prudent. Ne pointez jamais l'outil vers vous ou vers d'autres personnes, qu'il contienne ou non des attaches.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **N'enfoncez pas un clou par-dessus un autre clou.** Le clou pourrait dévier et heurter quelqu'un ou provoquer un mouvement brusque de l'outil, ce qui peut entraîner des risques de blessure.
- **Retirez votre doigt de la gâchette lorsque vous n'êtes pas en train d'enfoncer une fixation.** Ne transportez jamais l'outil en gardant votre doigt sur la gâchette; l'outil pourrait projeter une fixation.
- **Portez toujours des lunettes de sécurité.** L'opérateur et les autres personnes se trouvant dans la zone de travail doivent toujours porter des lunettes de sécurité avec des écrans de protection latéraux conformes aux stipulations de l'ANSI. Les lunettes de protection assurent une protection contre les attaches et les débris pouvant causer des blessures graves aux yeux.
- **Portez toujours des protecteurs auriculaires lorsque vous utilisez l'outil.** Une exposition prolongée à des bruits de grande intensité risque de causer une perte auditive.
- **Portez un équipement de protection.** Il faut utiliser un masque antipoussières, des chaussures de sécurité à semelle antidérapante et un casque, en fonction des conditions de travail. Portez un masque

complet si vous produisez de la limaille ou des copeaux de bois.

- **Portez des vêtements appropriés.** Évitez de porter des vêtements amples ou des bijoux. Attachez les cheveux longs. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs pourraient se prendre dans les pièces mobiles.
- **Demeurez vigilant, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de jugement lorsque vous utilisez un outil électrique.** N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué ou lorsque vous avez pris de la drogue, de l'alcool ou des médicaments. De graves blessures peuvent résulter d'un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil.
- **Évitez les déclenchements accidentels.** Éloignez les doigts de la détente lorsque vous ne cluez pas, particulièrement lorsque vous connectez l'outil à la source d'alimentation en air.
- **Gardez les pieds au sol et conservez votre équilibre en tout temps.** La stabilité et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'outil dans des situations inattendues. N'utilisez pas l'outil sur une échelle ou sur une surface instable. La stabilité sur une surface solide permet de mieux contrôler l'outil dans des situations inattendues.
- **Assurez-vous que le tuyau n'est pas obstrué ou partiellement bouché.** Des tuyaux emmêlés ou enchevêtrés risquent de vous faire perdre l'équilibre ou tomber, d'endommager l'outil et de causer des blessures.
- **Ne tendez pas trop les bras.** Gardez les pieds au sol et conservez votre équilibre en tout temps. La stabilité et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'outil dans des situations inattendues.
- **N'attachez pas le tuyau ou l'outil à votre corps.** Attachez le tuyau à la structure pour réduire le risque de perte d'équilibre si le tuyau bougeait.
- **Assumez toujours que l'outil contient des attaches.** Ne pointez jamais l'outil vers vous ou vers d'autres personnes, qu'il contienne ou non des attaches.
- **Lavez vos mains après avoir manipulé l'outil.** Cet outil ou son cordon d'alimentation peut contenir des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme causant des

cancers et des malformations congénitales ou comme étant nocifs au système reproducteur.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- Apprenez à connaître cet outil. Lisez attentivement le manuel, familiarisez-vous avec les applications et les limites, ainsi qu'avec les risques potentiels liés à cet outil.
- N'utilisez que les attaches recommandées pour votre modèle. Chargez correctement les attaches et n'utilisez pas d'attachments inappropriées.
- Vérifiez l'alignement et l'absence de jeu des pièces mobiles, le degré d'usure des pièces ainsi que tout autre facteur susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. Des outils mal entretenus sont la cause de nombreux accidents.
- Prenez soin de vos outils. Gardez vos outils propres. Un outil bien entretenu réduit le risque de blocage et est plus facile à contrôler.
- Rangez l'outil hors de la portée des enfants et de toute autre personne qui n'en connaît pas le fonctionnement. Les outils sont dangereux dans des mains inexpérimentées.
- Vérifiez le fonctionnement de l'outil avant de l'utiliser. N'utilisez pas l'outil si le mécanisme de contact ne fonctionne pas. Cela pourrait causer l'éjection accidentelle d'une attache.
- N'utilisez pas l'outil si la détente ne fonctionne pas. Tout outil dont la détente ne fonctionne pas est dangereux et doit être réparé.
- Ne forcez pas l'outil. Utilisez le bon outil pour votre application. L'outil approprié fera mieux le travail et de façon plus sécuritaire à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- Utilisez des pinces ou un autre moyen pratique de tenir en place et de supporter l'ouvrage sur une plateforme stable. Maintenir l'outil avec votre main ou contre votre corps est instable et risque de causer la perte de contrôle de l'outil.
- Assurez-vous que les poignées sont sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Utilisez toujours un chiffon propre pour le nettoyage. N'utilisez pas de liquide de frein, d'essence, de produits à base de pétrole ou tout autre diluant puissant pour nettoyer votre outil.
- N'utilisez pas l'outil comme un marteau.
- N'utilisez jamais cet outil lorsqu'une attache est dirigée vers autre chose qu'une pièce à travailler.

● N'utilisez jamais d'essence ou d'autres liquides inflammables pour nettoyer l'outil. N'utilisez jamais l'outil en présence de liquides ou de gaz inflammables. Une étincelle pourrait enflammer la vapeur, ce qui risquerait de causer une explosion qui pourrait se solder par mort d'homme ou des blessures graves.

- Il ne faut pas retirer, altérer, ou autrement rendre inutilisables le bouton de verrouillage de la détente ou la détente. N'utilisez pas un outil qui a été modifié de quelque façon que ce soit. Cela pourrait se solder par mort d'homme ou des blessures graves.
- Ne touchez la détente que lorsque vous enfoncez des attaches. Ne fixez pas le tuyau d'air comprimé à l'outil et ne transportez jamais l'outil avec votre doigt sur la détente. L'outil pourrait éjecter une attache, ce qui pourrait se solder par mort d'homme ou des blessures graves. Actionnez également le bouton de verrouillage lorsque vous n'utilisez pas l'outil.

● Attachez toujours à l'outil un raccord de façon à ce que tout l'air comprimé soit retiré de l'outil lorsque le joint d'accouplement est déconnecté. N'utilisez pas de clapet de non-retour ou tout autre tuyau qui permet à l'air de demeurer dans l'outil. Cela pourrait se solder par mort d'homme ou des blessures graves.

- Ne placez jamais vos mains ou toute autre partie du corps dans la zone d'éjection des attaches de l'outil. L'outil pourrait éjecter une attache, ce qui pourrait se solder par mort d'homme ou des blessures graves.

● Ne transportez jamais l'outil en le tenant par le tuyau d'air. Ne tirez jamais sur le tuyau pour déplacer l'outil ou un compresseur. Gardez les tuyaux éloignés des sources de chaleur, de l'huile et des bords coupants. Remplacez tout tuyau endommagé, fragile ou usé. Cela pourrait causer des dommages à l'outil ou des blessures.

- Assumez toujours que l'outil contient des attaches. Votre outil est un instrument de travail, pas un jouet.

● Gardez toujours les autres à une distance sécuritaire de la zone de travail en cas d'éjection accidentelle d'attachments. Ne pointez jamais l'outil vers vous ou vers d'autres personnes, qu'il contienne ou non des attaches. Le déclenchement accidentel de l'outil pourrait se solder par mort d'homme ou des blessures graves.

- Ne laissez pas tomber l'outil et ne le lancez pas. Faire tomber ou lancer l'outil pourrait l'endommager et le rendre inutilisable ou non sécuritaire. Si l'outil est tombé ou a été lancé, vérifiez qu'il ne présente aucune pièce pliée, fissurée ou brisée et qu'il n'y a pas de fuite d'air. Cessez d'utiliser l'outil et faites-le réparer afin d'éviter les blessures graves.
- Évitez d'utiliser l'outil lorsque le magasin est vide. Cela entraîne l'usure accélérée de l'outil.
- Nettoyez et vérifiez tous les tuyaux d'air et raccords avant de connecter l'outil à une source d'alimentation en air. Remplacez tout tuyau ou raccord endommagé ou usé. Négliger de le faire pourrait contribuer à réduire la performance ou la durabilité de l'outil.
- N'utilisez pas l'outil s'il a une fuite d'air ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- N'utilisez pas l'outil si aucune étiquette d'avertissement lisible n'y est apposée.
- Ne portez jamais l'outil par les tuyaux d'air.

ENTRETIEN DE L'OUTIL

- N'utilisez que des accessoires recommandés par le fabricant pour votre modèle d'outil.
- L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien pourrait causer un risque de blessure.
- N'utilisez que les lubrifiants fournis avec l'outil ou précisés par le fabricant.
- L'outil ne doit être réparé que par du personnel qualifié.

UTILISATION

- N'enfoncez pas d'attachments près du bord de la pièce. La pièce risque de se fendre, de faire ricocher l'attache et de blesser l'opérateur ou une autre personne.
- Ne déplacez pas l'outil avec le doigt sur la détente. Cela pourrait causer un déclenchement accidentel. Le choix de la méthode de déclenchement est important. Consultez le manuel pour connaître les différentes méthodes de déclenchement.
- Dans le cadre d'une utilisation normale, l'outil aura du recul immédiatement après avoir enfoncé une attache. C'est une fonction normale de l'outil. Ne tentez pas d'empêcher le recul en retenant l'outil contre l'ouvrage. La restriction du recul pourrait causer l'éjection d'une seconde attache. Tenez fermement la poignée et laissez l'outil faire le travail. Ne pas tenir compte de cette mise en garde pourrait entraîner des blessures graves.
- N'enfoncez pas d'attachments sur d'autres attaches ou avec l'outil à un angle trop aigu. Ceci pourrait causer le ricochet des attaches et provoquer des blessures.
- N'actionnez pas l'outil à moins de vouloir enfoncer une attache dans la pièce.
- Utilisez toujours l'outil avec précaution :
 - ◆ Respectez votre outil en tant qu'instrument de travail.
 - ◆ Évitez de jouer avec.
 - ◆ N'appuyez jamais sur la détente à moins que l'embout ne soit dirigé vers l'ouvrage.
 - ◆ Gardez les autres à une distance sécuritaire de l'outil lorsque vous l'utilisez. Une activation accidentelle pourrait se produire et entraîner des blessures.

ALIMENTATION EN AIR ET CONNEXIONS

- Le connecteur de l'outil ne doit pas retenir la pression lorsque l'alimentation en air est déconnectée. Si un mauvais raccord est utilisé, l'outil pourrait demeurer chargé d'air après avoir été débranché et être en mesure d'enfoncer une attache même après le débranchement du tuyau d'air, pouvant ainsi entraîner des blessures.

● N'utilisez aucun type de gaz réactifs, notamment l'oxygène et les gaz combustibles comme source d'énergie. N'utilisez que de l'air comprimé filtré, lubrifié et contrôlé. L'utilisation d'un gaz réactif plutôt que d'air comprimé pourrait causer l'explosion de l'outil qui pourrait se solder par mort d'homme ou des blessures graves.

● N'utilisez qu'une source d'alimentation en air comprimé dont la pression est contrôlée afin de limiter la pression d'air de l'outil. La pression contrôlée ne doit pas excéder 7,59 bar. Dans l'éventualité d'une défaillance du régulateur, la pression de l'outil ne doit pas excéder 13,79 bar. L'outil pourrait exploser, ce qui pourrait entraîner mort d'homme ou des blessures graves.

DÉCONNECTEZ TOUJOURS LA SOURCE D'ALIMENTATION EN AIR :

- ◆ Avant de procéder au déchargement ou de faire des ajustements.
- ◆ Lorsque vous entretez l'outil.
- ◆ Lorsque vous libérez des attaches coincées.
- ◆ Lorsque vous touchez le palpeur de sécurité.
- ◆ Lorsque l'outil n'est pas utilisé.
- ◆ Lorsque vous transportez l'outil d'une aire de travail à une autre.

Ces précautions permettent de réduire les risques de blessure.

CHARGEMENT DE L'OUTIL

- Ne chargez pas d'attachments dans l'outil lorsque l'une des commandes est activée.
- Ne placez jamais vos mains ou toute autre partie du corps dans la zone d'éjection des attaches de l'outil.
- Ne pointez jamais l'outil vers quiconque.
- N'appuyez pas sur la détente ni sur la pièce à travailler puisque cela pourrait causer une activation accidentelle et causer des blessures.

AVERTISSEMENT:

Les mises en garde et les précautions dont il est question précédemment dans ce manuel ne couvrent pas toutes les conditions et les situations possibles. L'utilisateur doit comprendre qu'il est impératif de faire preuve de jugement et de prudence.

CARACTÉRISTIQUES

CONSOMMATION D'AIR: 0,166m³/min avec 100 attaches par minute à 6,21 bar

ADMISSION D'AIR: 6,3 mm (1/4 po) NPT

CAPACITÉ DU MAGASIN:

100 attaches de calibre 18

POIDS: 1,53 kg

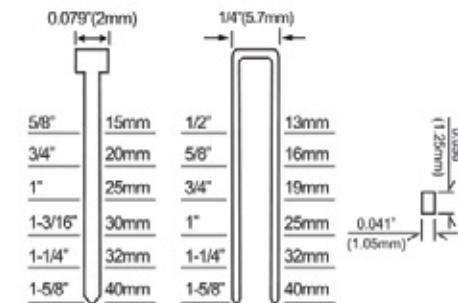
PRESSION MAXIMALE: 7,59 bar

PLAGE DE PRESSION: 4,83 - 7,59 bar

TAILLE DE LA BROCHE:

Cloûts : 15 mm (5/8 po) à 40 mm (1-5/8 po)

Agrafes: 13 mm (1/2 po) à 40 mm (1-5/8 po)



Compatible avec les agrafes et cloûts de calibre 18.

AVERTISSEMENT:

En cas de pièces manquantes, n'utilisez pas l'outil avant de les avoir remplacées. Tout manquement peut entraîner des blessures graves .

CARACTÉRISTIQUES

ÉVÉNT RÉGLABLE À 360°

Permet à l'utilisateur de diriger l'air d'échappement loin des visages.

POIGNÉE À PRISE CONFORTABLE

Pour plus de confort et de contrôle.

AVEC INDICATEUR RELOAD

Niveau de cloûts visibles.

PROFONDEUR RÉGLABLE

La profondeur est facile à ajuster aux différentes applications.

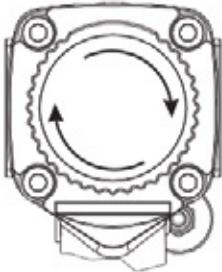
AVERTISSEMENT:

Ne tentez pas de modifier cet outil ou de créer des accessoires dont l'utilisation n'est pas recommandée avec cet outil. Toute altération ou modification est considérée comme une utilisation abusive et risque de créer une situation dangereuse pouvant entraîner des blessures graves.

UTILISATION

RÉGLAGE DE L'ÉVENT

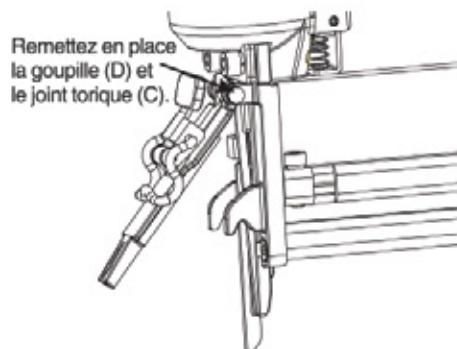
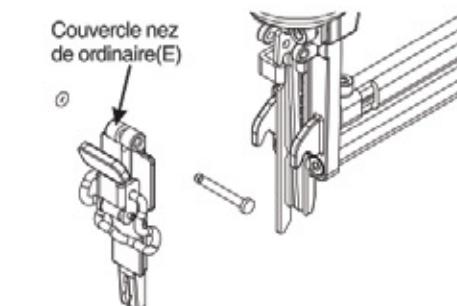
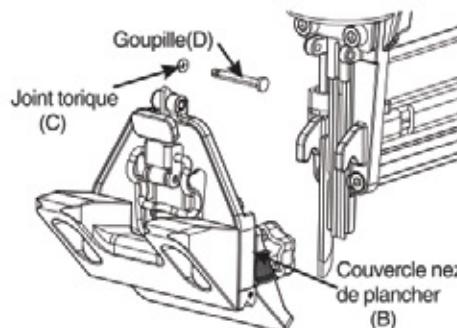
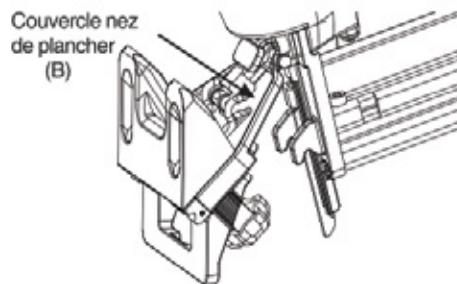
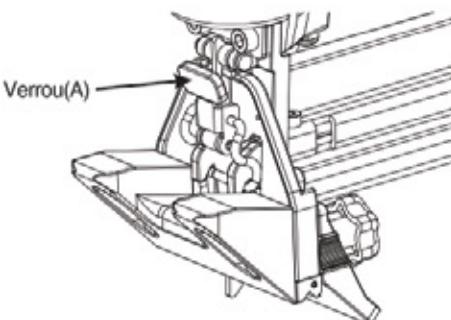
L'évent réglable sur le couvercle de l'outil permet de diriger l'évent au besoin. Pour ajuster la direction, tournez le couvercle de l'évent dans la direction désirée.



REEMPLACEMENT DU COUVERCLE NEZ

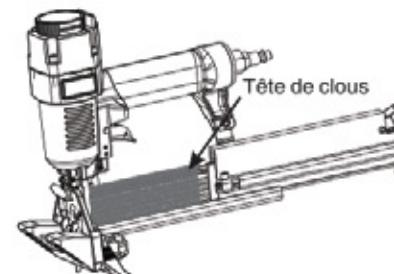
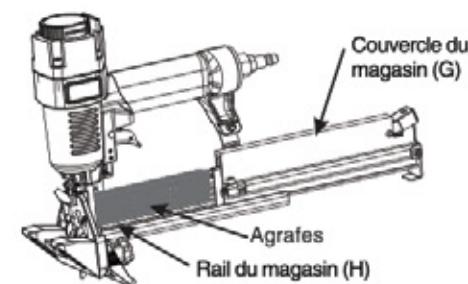
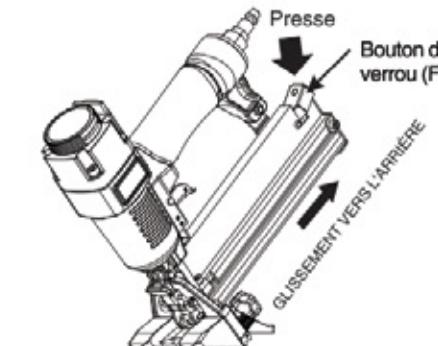
L'outil est emballé avec un autre couvercle nez de ordinaire qui peut être utilisé pour transformer la cloueuse en cloueuse pour clous de finition et agrafeuse ordinaire.

1. Débranchez l'outil de la source d'air.
2. Retirez les clous de l'outil. Autrement, les clous pourraient être éjectés par le devant de l'outil.
3. Tirez sur le verrou (A) et ouvrez le couvercle nez de plancher(B).
4. Retirez le joint torique (C) et la goupille (D).
5. Retirez le couvercle nez de plancher(B).
6. Placez le couvercle nez de ordinaire (E) sur la tête de la cloueuse.
7. Remettez en place la goupille (D) et le joint torique (C).
8. Poussez sur le verrou pour le remettre sur le couvercle de la tête de la cloueuse.



CHARGEMENT DES ATTACHES

1. Raccordez l'outil à la source d'alimentation en air.
2. Appuyez sur le bouton du verrou (F). Tirez le couvercle du magasin (G) vers l'arrière.
3. Insérez un bâtonnet d'attaches dans le rail du magasin (H). Assurez-vous que les pointes des attaches reposent sur le rebord inférieur du magasin lors du chargement. Assurez-vous que les attaches ne sont ni sales ni endommagées.
4. Poussez le couvercle du magasin (G) vers l'avant jusqu'à ce que le bouton du verrou se soulève.



AVERTISSEMENT:

L'outil peut se déclencher lorsqu'il est connecté à la source d'alimentation en air. Connectez toujours l'outil à la source d'alimentation en air avant de charger les attaches afin d'éviter les blessures pouvant être causées par un cycle involontaire. Assurez-vous toujours que le magasin de l'outil est vide au début de chaque séance de travail et avant de le connecter à la source d'alimentation en air.

AVERTISSEMENT:

N'utilisez que les fixations recommandées pour une utilisation avec cet outil. L'utilisation de fixations qui ne sont pas conçues expressément pour cet outil par son fabricant peut entraîner des risques de blessure ou de dommages à l'outil.

AVERTISSEMENT:

Ne pointez pas l'outil vers vous ou vers d'autres personnes lorsque vous chargez les attaches. Tout manquement peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT:

Ne chargez jamais les attaches lorsque le contact ou la détente est activé. Cela pourrait entraîner de graves blessures.

DÉCHARGEMENT DES ATTACHES

Le déchargement s'effectue à l'inverse du chargement, à l'exception du fait qu'il faut déconnecter la source d'alimentation en air avant de décharger.

AVERTISSEMENT:

Déchargez toujours toutes les attaches avant de le ranger.

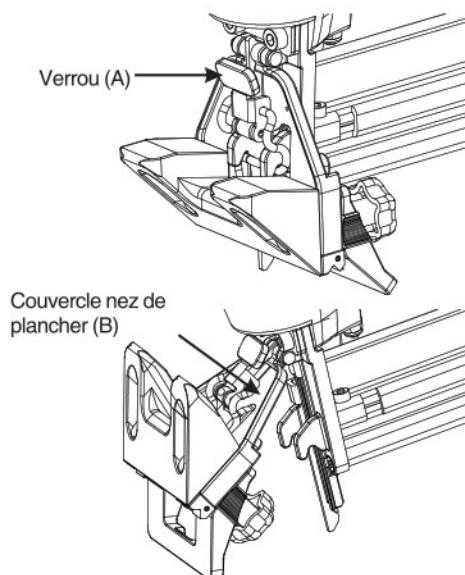
AVERTISSEMENT:

Déconnectez toujours la source d'alimentation en air avant le déchargement.

DÉGAGER LES BLOCAGES

Parfois, une attache se coince dans le mécanisme de déclenchement de l'outil, rendant celui-ci inutilisable. Pour retirer une attache coincée, suivez les étapes ci-dessous:

1. Déconnectez l'outil de la source d'alimentation en air.
2. Retirez les attaches de l'outil. Négliger de le faire causera l'éjection d'attaches par l'avant de l'outil.
3. Tirez le bouton du verrou(A) vers le haut et ouverture du couvercle nez de plancher (B).
4. Faites attention de ne pas plier ou endommager la lame d'entraînement. Au besoin, utilisez des pinces ou un tournevis pour dégager l'attache coincée.
5. Fermez le mécanisme de déblocage et le verrou.
6. Reconnectez l'outil à la source d'alimentation en air.
7. Remettez les attaches dans l'outil.



NOTE:

La méthode de nettoyage d'un blocage est la même avec le couvercle nez de ordinaire.

AVERTISSEMENT:

Assurez-vous que le magasin est vide avant de décoincer une attache.

AVERTISSEMENT:

Déconnectez l'outil de la source d'alimentation en air chaque fois que vous décoincez une attache. Après avoir déconnecté l'outil du compresseur, l'outil devrait encore contenir suffisamment d'air pour le déclencher. Après avoir déconnecté le tuyau d'air, déclenchez toujours plusieurs fois l'outil dans un morceau de bois afin de vous assurer que tout l'air comprimé est expulsé.

RÉGLER LA PRESSION D'AIR

La quantité de pression d'air nécessaire dépend de la taille des attaches et du matériau de la pièce.

Testez la profondeur de l'attache éjectée en enfonçant un clou dans le même type de matériau que celui utilisé pour le travail. Enfoncez une attache avec la pression réglée entre 6,21 bar et 6,55 bar. Par la suite, il suffit d'augmenter ou de réduire la pression d'air pour trouver le réglage le plus faible qui permettra d'obtenir des résultats constants. Il est possible d'obtenir la profondeur voulue en n'effectuant que des ajustements de la pression d'air.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR

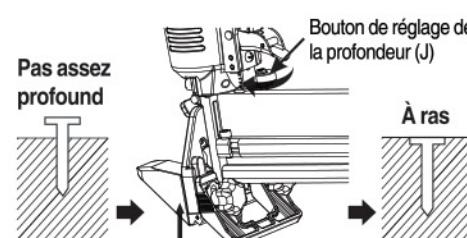
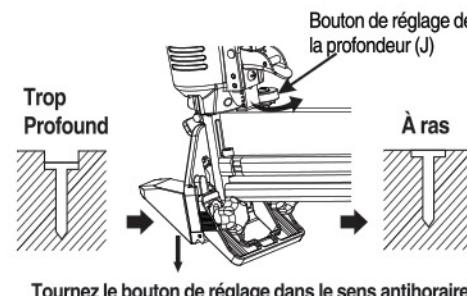
La profondeur de clouage des attaches peut être ajustée. Pour régler la profondeur, utilisez le bouton de réglage de la profondeur (J) situé du côté droit de l'outil.

1. Déconnectez l'outil de la source d'alimentation en air.

2. Tournez le bouton de réglage vers la gauche ou la droite pour modifier la profondeur de clouage.

3. Reconnectez l'outil à la source d'alimentation en air.

4. Éjectez un clou après chaque réglage jusqu'à l'obtention de la profondeur voulue.



ATTENTION :

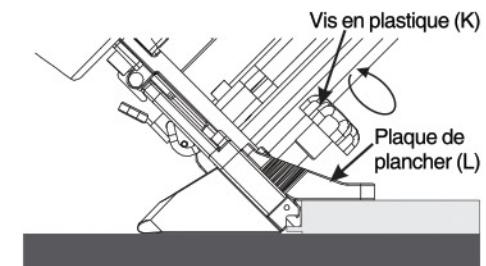
Il est recommandé de tester la profondeur de clouage sur une pièce inutilisée afin de déterminer la profondeur requise pour l'application. Pour déterminer la profondeur de clouage, réglez d'abord la pression d'air, puis éjectez une attache. Ne dépassiez jamais 7,59 bar.

RÉGLAGE DE LA PLAQUE DE PLANCHER

Lorsque le couvercle de la tête pour revêtements de sol est réglé sur la cloueuse, la profondeur de la plaque de plancher est ajustable pour des planchers de bois dont l'épaisseur est de 0,95 cm, 1,58 cm ou 1,27 cm.

Pour régler la profondeur de la plaque de plancher, veuillez suivre les étapes suivantes :

1. Déconnectez l'outil de l'alimentation en air.
2. Desserrez la vis en plastique (K) des deux côtés de la plaque de plancher (L).
3. Glissez la plaque de plancher vers le haut ou vers le bas selon le revêtement de sol utilisé.
4. Serrez fermement les vis en plastique.
5. Assurez-vous que la profondeur réglée est appropriée pour le plancher de bois en déclenchant l'outil en direction des retailles du revêtement de sol en bois et vérifiez si le clou est placé convenablement.

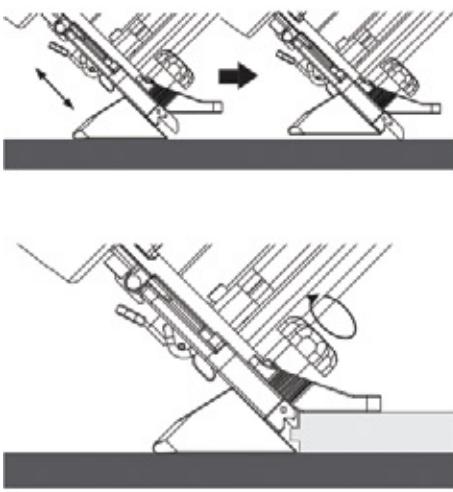


NOTE :

Lorsque l'outil est utilisé comme cloueuse pour revêtements de sol, la molette de réglage de la profondeur doit être réglée à la position la plus élevée.

Réglage de la molette :

- 1.Tournez la molette vers la droite pour la déplacer vers le haut.
- 2.Réglez la molette à la position la plus élevée.



Note:

Appuyer sur la gâchette, puis enfoncé le WCW sur la surface de travail, l'outil ne peut pas fonctionner. Ceci est considéré comme le mode plus restrictive de fonctionnement, adapté pour les utilisateurs moins expérimentés.

AVERTISSEMENT:

Un outil qui fonctionne mal ne doit pas être utilisé. Ne pas actionner l'outil à moins que l'outil est placé fermement contre le lieu de travail.
Toujours connaître le mode de fonctionnement de l'outil avant de l'utiliser. Le défaut de connaître le mode de fonctionnement peut entraîner la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT:

Débranchez l'outil de la source d'air lorsque vous réglez la plaque de plancher. Assurez-vous qu'il n'y a aucun clou dans le magasin avant de régler la plaque de plancher.

DÉCLENCHEMENT DE L'OUTIL (MODE DE DÉCLENCHEMENT UNIQUE PAR SÉQUENCE)

Actionnement séquentiel unique permet un positionnement de la fixation de la plus précise. Pour utiliser l'outil pour enfoncer des clous dans ce mode d'action, WCE et de déclenchement doivent être utilisés dans un ordre spécifique.

1. Des outils pour relier la source d'air.
2. L'élément de contact de travail (WCE) doit être complètement enfoncé en plaçant le nez de l'outil contre la pièce de travail.
3. Le déclencheur doit être tiré fermement, puis relâché.
4. Le déclencheur doit être libéré pour réinitialiser l'outil avant une autre attache peut être entraîné.
5. L'outil doit être autorisé à reculer loin de la pièce de travail.

ATTENTION :

Pendant une utilisation normale, l'outil reculer immédiatement après la conduite d'un élément de fixation. Ceci est une fonction normale de l'outil. Ne pas tenter d'empêcher le recul en maintenant l'outil contre la surface de travail. Limitation du mouvement de recul peut entraîner une deuxième fixation étant entraîné par l'outil. Saisir la poignée fermement et laisser l'outil faire le travail. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT:

Chaque fois qu'une inspection, qu'un entretien ou qu'un nettoyage est effectué :

- ◆ Déconnectez l'outil de la source d'alimentation en air.
- ◆ Videz complètement le magasin.

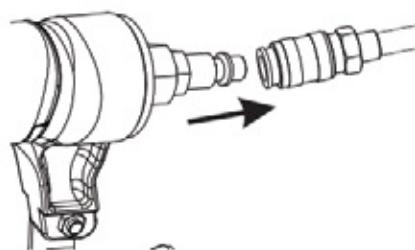
ANTIPOUSSIÈRES

Chaque outil est doté d'un couvercle antipoussières sur le connecteur à air. Placez le couvercle antipoussières sur le connecteur à air lorsque vous n'utilisez pas l'outil.

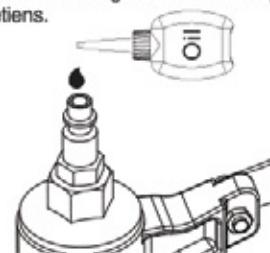
LUBRIFICATION

Frecuente, pero no excesiva, se requiere lubricación para un mejor rendimiento. Aceite para la herramienta añadió a través de la conexión de la línea de aire complemento lubrica las partes internas.

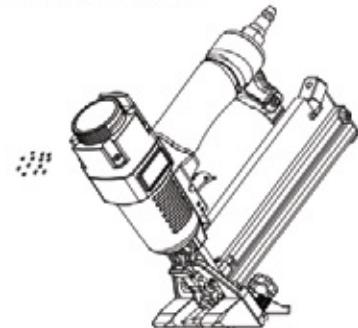
1. Débranchez l'alimentation en air de l'outil afin d'appliquer du lubrifiant.



2. Tournez l'outil de façon à ce que l'entrée d'air soit orientée vers le haut. Appliquez 2 ou 3 gouttes d'huile pour outil de fixation pneumatique dans l'entrée d'air. N'utilisez pas d'huile détersive, d'additif pour essence ou d'huile à outil pneumatique. N'ajoutez pas d'huile détergente ni d'autres additifs : ces lubrifiants accéléreraient l'usure des joints et des butoirs de l'outil, ce qui nuirait à son rendement et augmenterait la fréquence des entretiens.



3. Après avoir ajouté l'huile, raccordez l'outil à la source d'air et mettez brièvement l'outil en marche. Essuyez tout excédent d'huile de la sortie d'air du couvercle.



ATTENTION:

La surface de travail peut être endommagé par une lubrification excessive. Une lubrification appropriée est de la responsabilité du propriétaire. Manque de graisser l'outil correctement va considérablement raccourcir la durée de vie de l'outil et annulera votre garantie.

NETTOYAGE

Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les pièces de plastique. La plupart des plastiques risquent d'être endommagés par l'emploi des différents types de solvants commerciaux. Utilisez un chiffon propre pour retirer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

AVERTISSEMENT:

Le liquide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles de pénétration et autres ne peuvent en aucun cas entrer en contact avec les pièces de plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique et ainsi causer des blessures graves.

FONCTIONNEMENT PAR TEMPS FROID

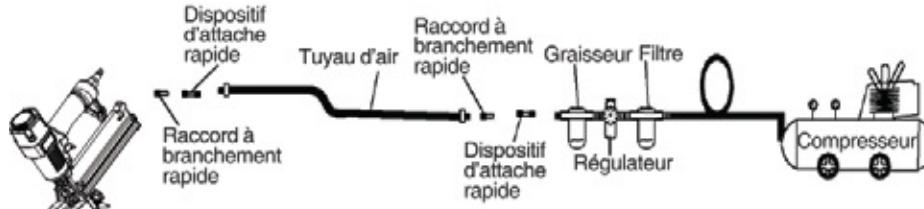
Par gel ou température proche du gel, l'humidité dans le tuyau d'air peut geler et nuire au fonctionnement de l'outil. Nous recommandons d'utiliser un lubrifiant ou un antigel permanent (éthyléneglycol) pour outil pneumatique en guise de lubrifiant par temps froid.

ATTENTION:

Ne rangez pas les outils dans un environnement froid afin d'éviter le gel ou la formation de glace sur les valves de commande et les mécanismes de l'outil, ce qui pourrait entraîner une panne.

RACCORD RECOMMANDÉ

- Le compresseur doit être en mesure de maintenir une pression minimale de 4,14 bar lorsque l'outil est utilisé. Une mauvaise alimentation en air pourrait causer une perte de puissance et un déclenchement irrégulier.
- Un réservoir d'huile peut être utilisé pour permettre la circulation d'huile dans l'outil. Un filtre peut être utilisé pour retirer les impuretés liquides et solides susceptibles de corroder ou d'enrasser les pièces internes de l'outil.



3. Utilisez toujours des tuyaux d'alimentation en air avec une pression d'air minimale équivalente ou supérieure à la pression de la source d'alimentation afin d'éviter une défaillance du régulateur. Ou 10,34 bar, Lequel est plus élevé. Utilisez un tuyau d'air de 9,53 mm (3/8 po) pouvant aller jusqu'à 15,24 m (50 pi), et utilisez 9,53 mm (3/8 po) raccord rapide sur le tuyau d'air.

4. Utilisez un régulateur de pression sur le compresseur d'une pression de fonctionnement de 0 bar à 8,62 bar. Un régulateur de pression est nécessaire pour contrôler la pression de fonctionnement de l'outil entre 4,83 bar et 7,59 bar.

ATTENTION :

Le compresseur doit être en mesure de maintenir une pression minimale de 4,83 bar lorsque l'outil est utilisé. Une mauvaise alimentation en air pourrait causer une perte de puissance et un déclenchement irrégulier.

AVERTISSEMENT:

Ne connectez pas l'outil sur un compresseur pouvant dépasser 12,39 bar. L'outil pourrait exploser, ce qui pourrait entraîner des blessures.

DÉPANNAGE

AVERTISSEMENT:

Cessez immédiatement d'utiliser l'outil si l'un des problèmes suivants survient. Cela pourrait entraîner des blessures graves. Les réparations et les remplacements doivent être effectués par du personnel qualifié ou un centre de service autorisé.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	MESURES À PRENDRE
Fuite d'air au niveau de la soupape de détente.	Les joints toriques du boîtier de la soupape de détente sont endommagés.	Remplacez les joints toriques. Vérifiez le fonctionnement de l'élément de contact avec l'ouvrage.
Fuite d'air entre le boîtier et l'embout.	1.Vis desserrées dans le boîtier. 2.Joints toriques endommagés. 3.Tampons endommagés.	1.Resserrez les vis. 2.Remplacez les joints toriques. 3.Remplacez le tampon.
Fuite d'air entre le boîtier et le couvercle.	1.Vis desserrées. 2.Garniture endommagée.	1.Remplacez les joints toriques. 2.Remplacez le tampon.
L'outil saute des attaches.	1.Tampon endommagé. 2.Saleté dans le nez protecteur. 3.De la saleté ou un bris empêche les attaches ou le poussoir de se déplacer librement dans le magasin. 4.Ressort du poussoir endommagé. 5.Alimentation en air inadéquate. 6.Joint torique du piston usé ou lubrification insuffisante. 7.Joints toriques de la soupape de détente endommagés. 8.Fuites d'air. 9.Fuite du capuchon d'étanchéité.	1.Remplacez le tampon. 2.Nettoyez le canal de la lame d'entraînement. 3.Nettoyez le magasin. 4.Remplacez le ressort. 5.Vérifiez le raccord, le tuyau ou le compresseur. 6.Remplacez et lubrifiez les joints toriques. 7.Remplacez les joints toriques. 8.Resserrez les vis et les raccords. 9.Remplacez la garniture.
L'outil fonctionne au ralenti ou subit une perte de puissance.	1.L'outil n'est pas suffisamment lubrifié. 2.Le ressort du couvercle du cylindre est brisé. 3.L'orifice d'échappement du couvercle est bloqué.	1.Lubrifiez la cloueuse. 2.Remplacez le ressort. 3.Remplacez les pièces internes endommagées.
Des attaches sont coincées dans l'outil.	1.Le guide de la lame d'entraînement est usé. 2.Les attaches ne sont pas de la bonne taille. 3.Les attaches sont pliées. 4.Les vis du magasin ou de l'embout sont desserrées. 5.La lame d'entraînement est endommagée.	1.Remplacez le guide. 2.N'utilisez que les attaches recommandées. 3.Remplacez par des attaches non endommagées. 4.Resserrez les vis. 5.Remplacez la lame d'entraînement.